



<p>LASARTE-ORIAKO ETXEKO ETA MERKATARITZAKO HONDAKINEN UDAL- ORDENANTZA</p> <p>ZIOEN AZALPENA</p> <p>Udal-araudi honen eskumenak hondakinen eta lurzoru kutsatuen arloan indarrean dagoen araudiak legitimatzen ditu, eta hondakinak gaika biltzeko eta lehengaiak berreskuratzeko sistema berrirako lege-esparru espezifikoa oinarriak ezartzen ditu.</p> <p>2018an, Europar Batasunak zenbait direktiba onetsi zituen, besteak beste honako direktiba hauek berrikusteko: hondakinei buruzko direktiba markoa, ontziei buruzko direktiba, balio-bizitzaren amaieran dauden ibilgailuei buruzko direktiba, pilei eta metagailuei buruzko direktiba, eta gailu elektrikoen eta elektronikoen hondakinei buruzko direktiba. Direktiba horiek Europako Batzordearen Ekonomia Zirkularreko Ekintza Planeko "Hondakinen Paketea" deritzona osatzen dute, eta pakete horren helburu nagusia da hondakinen kudeaketa hobetzea, arreta berezia jarriz udal-hondakinen kudeaketan. Neurri multzo horren bidez udal-ekintza zehazten da, eta produktuen bizi-zikloaren "zirkulua itxi" nahi da, prebentzioa eta birziklapena areagotuz eta hondakinak berrerabiltzeko prestaketa bultzatuz; era horretan, baliabide naturalen erabilera eraginkorra eta arrazionala bermatu nahi da, eta energia aurrezte eta berotegi-efektuko gasen emisioak murriztea lortu nahi da.</p> <p>Horrela bada, hondakinen kudeaketari buruzko ingurumen-politikek lotura zuzena dute klima-aldaketaren ondorioak maila lokalean arintzearekin. Hori dela eta, Europar Batasunaren helburu estrategiko eta politika</p>	<p>ORDENANZA MUNICIPAL DE RESIDUOS DOMÉSTICOS Y COMERCIALES DE LASARTE-ORIA</p> <p>EXPOSICIÓN DE MOTIVOS</p> <p>La presente normativa municipal, que encuentra su legitimidad competencial en la normativa vigente en materia de residuos y suelos contaminados, sienta las bases para un marco legal específico para el nuevo sistema de recogida selectiva de residuos y de recuperación de materias primas.</p> <p>La Unión Europea aprobó, en 2018, una serie de directivas que revisan, entre otras, la Directiva Marco de residuos, la Directiva de envases, la Directiva de vehículos al final de su vida útil, la Directiva de pilas y acumuladores y la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónico, que integran el denominado "Paquete de residuos" del Plan de Acción de la Comisión Europea para la Economía Circular, cuyo objetivo principal es la mejora de la gestión de residuos y pone especial énfasis en la gestión de los residuos municipales. Este conjunto de medidas determina la acción municipal y pretende "cerrar el círculo" del ciclo de vida de los productos a través de más prevención, de un mayor reciclado y un impulso a la preparación para la reutilización de los residuos, de manera que se garantice la utilización eficiente y racional de los recursos naturales, con el beneficio añadido del fomentar así el ahorro energético y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero.</p> <p>Así, las políticas ambientales en relación a la gestión de los residuos están directamente relacionadas con la mitigación a escala local de los efectos del cambio climático. Por ello, con el fin de alinearse con los nuevos objetivos</p>
---	--



berriekin bat egiteko, gaikako bilketako eta birziklapeneko tasa altuak lortu beharko dira, besteak beste ekonomia zirkularraren bidez eta lehengaien eta baliabide naturalen kontsumoan aurreztuz. Ildo horretan, Europako Hondakinen Direktiba Markoan adierazten denez, 2025erako hondakinen % 55 berrerabiltzeko prestatu eta birziklatu beharko dira; 2030erako, hondakinen % 60; eta 2035erako, % 65.

Horregatik, txartelaz irekitzen den edukiontzi marroia ezarri zuen 2017an Lasarte-Oriako Udalak, bihohondakinen gaikako bilketa-zerbitzua eskaintzeko. Zerbitzua ezartzeko unean informazio-kanpaina bat egin zen, eta 2020an errefortzu-kanpaina bat, baina, hala ere, hondakinen jatorriko bereizketaren emaitzak ez dira iristen lortu nahi den mailara, eta gaikako bilketaren tasa % 46an gelditu da.

Adierazitako helburuak betetzeko, herritar guztien parte-hartzea eta inplikazioa ezinbestekoak dira, eta, horregatik, Hondakinen Ordenantza hau eta bertako edukiak eta ebazpenak idatzi dira, ingurumenaren arloan anbizio handiz ezarritako helburu berriak betetzeko, klima-aldaketaren aurka borrokatzeko, eta osasun publikoko politikak betetzeko, ekonomia zirkularra bultzatuz.

## I. TITULUA XEDAPEN OROKORRAK

### *1. artikulua. Xedea.*

Ordenantza honen xedea da Lasarte-Oriako udalerrian etxeko eta merkataritzako hondakinak botatzeko eta biltzeko jokabide eta jarduera guztiak arautzea, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak

estratégicos y políticas comunitarias, se han de alcanzar altas tasas de separación selectiva y de reciclaje mediante instrumentos como la economía circular y de ahorro en el consumo de materias primas y recursos naturales. En este sentido la Directiva Marco Europea recoge que la preparación y reciclaje de los residuos ha de alcanzar un 55% en el año 2025, un 60% en el año 2030 y un 65% en el año 2035.

En esa dirección el Ayuntamiento de Lasarte-Oria puso en marcha en el año 2017 la recogida selectiva de los biorresiduos generados mediante el contenedor marrón con apertura electrónica. A pesar de la campaña informativa realizada en el momento de la implantación y de la campaña de refuerzo realizada en el año 2020, las cifras obtenidas en separación en origen no alcanzan los niveles deseables, ya que la tasa de recogida selectiva se ha estancado en un 46%.

Para la consecución de estos objetivos es precisa la participación e implicación de toda la ciudadanía, por lo que se procede a la redacción de una Ordenanza de Residuos, con contenidos y determinaciones para el cumplimiento de los nuevos y ambiciosos objetivos ambientales, la lucha contra el cambio climático y las políticas de salud pública mediante el impulso de la economía circular.

## TITULO I DISPOSICIONES GENERALES

### *Artículo 1. Objeto.*

La presente Ordenanza tiene por objeto la regulación, dentro del Término Municipal de Lasarte-Oria, de todas aquellas conductas y actividades dirigidas al depósito y la recogida de residuos domésticos y comerciales, en el ámbito de las competencias atribuidas al Ayuntamiento por la Ley 2/2016, de 7 de abril



eta Hondakinen eta Lurzoru Kutsatuen arloan indarrean dagoen araudiak Udalari emandako eskumenen esparruan.

### *2. artikulua. Aplikazio-eremua.*

Ordenantza honetako aginduak Lasarte-Oriako udalerrri osoan aplikatuko dira, eta bizilekua edo egoitza Lasarte-Orian duten pertsona fisiko edo juridiko guztiek bete beharko dituzte, bai eta bisitariek eta pasadizokoek ere, eragiten dieten alderdietan. Salbuespen gisa, industrialdeetako hondakinak berriazko araudiari jarraituz kudeatuko dira.

### *3. artikulua. Definizioak.*

- a) *Hondakina*: substantzia edo objektu bat, daukanak bota egin duena edo botatzeko asmoa edo betebeharra duena.
- b) *Etxeko hondakinak*: etxeko jardueren ondorioz etxeetan sortutako hondakin arriskutsuak edo ez-arriskutsuak. Era berean, etxeko hondakintzat hartzen dira zerbitzuetan eta industrietan sortutako zenbait hondakin, baldin eta osaerari eta kantitateari dagokienez aurrekoen antzekoak badira, eta ez badira sortzen sektorearen edo industriaren berezko jardueraren ondorioz.

Kategoria honetan sartzen dira, halaber, etxeetan sortzen diren hondakin hauek: sukaldeko olio erabilia, gailu elektrikoak eta elektronikoak, arropa, pilak, metagailuak, altzariak, tresnak eta koltxoak, bai eta eraikuntza-obra txikietako eta etxeko konponketako hondakinak eta obra-hondakinak ere. Etxeko hondakintzat hartuko dira bide

de Instituciones Locales de Euskadi, por la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, y por la normativa vigente en materia de residuos y suelos contaminados.

### *Artículo 2. Ámbito de Aplicación.*

Las prescripciones de la presente Ordenanza serán aplicables en todo el territorio del Término Municipal de Lasarte-Oria y deberán ser cumplidas por toda persona física o jurídica con residencia o sede en Lasarte-Oria, así como por las personas visitantes y transeúntes en aquellos aspectos que les afecten. Excepcionalmente la gestión de residuos en los polígonos industriales se regirá por su normativa específica.

### *Artículo 3. Definiciones.*

- a) *Residuo*: cualquier sustancia u objeto que su poseedor deseche o tenga la intención o la obligación de desechar.
- b) *Residuos domésticos*: residuos peligrosos o no peligrosos generados en los hogares como consecuencia de las actividades domésticas. Se consideran también residuos domésticos los similares en composición y cantidad a los anteriores generados en servicios e industrias, que no se generen como consecuencia de la actividad propia del sector o industria.

Se incluyen también en esta categoría los residuos que se generan en los hogares de, entre otros, aceites de cocina usados, aparatos eléctricos y electrónicos, textil, pilas, acumuladores, muebles y enseres y colchones, así como los residuos y escombros procedentes de obras menores de construcción y reparación domiciliaria. Tendrán la consideración de residuos domésticos los residuos procedentes de limpieza de vías públicas, zonas verdes, áreas recreativas y los animales



publikoak, berdeguneak eta jolas-eremuak garbitzean sortutako hondakinak, bai eta etxeo animalia hilak eta ibilgailu abandonatuak ere.

c) *Merkataritzako hondakinak*: handizkako eta txikizkako saltoki, jatetxe, taberna, bulego eta azoketako jardueren ondorioz sortutako hondakinak, bai eta zerbitzuen sektoreko gainerako jardueren ondorioz sortutakoak ere.

d) *Udal-hondakinak*:

1. Nahasian eta bereiz bildutako etxeo hondakinak, honako hauek barne: papera eta kartoia, beira, metalak, plastikoak, biohondakinak, zura, ehunak, ontziak, gailu elektrikoen eta elektronikoen hondakinak, pilen eta metagailuen hondakinak, etxeo hondakin arriskutsuak eta tamaina handiko hondakinak, koltxoiak eta altzariak barne.
2. Beste iturri batzuetatik nahasian eta bereiz bildutako hondakinak, baldin eta hondakin horiek etxeo hondakinen antzekoak badira izaerari eta konposizioari dagokienez.

Udal-hondakinen barruan ez dira sartzen ekoizpenetik, nekazaritzatik, basogintzatik, arrantzatik, hobi septikoetatik, estolderia-saretik eta hondakin-urak tratatzeko instalazioetatik datozen hondakinak, araztegiko lohiak barne, ez eta balio-bizitzaren amaieran dauden ibilgailuak eta eraikuntzako eta eraipen-lanetako hondakinak ere.

e) *Sukaldeko olio erabilia*: etxean, zentroetan eta erakundeetan, ostalaritzan, jatetxeetan eta antzekoetan elikagaiak prestatu ondoren sortzen diren landare- eta animalia-jatorriko koipeen hondakinak.

domésticos muertos y los vehículos abandonados.

c) *Residuos comerciales*: residuos generados por la actividad propia del comercio, al por mayor y al por menor, de los servicios de restauración y bares, de las oficinas y de los mercados, así como del resto del sector servicios.

d) *Residuos municipales*:

1º Los residuos mezclados y los residuos recogidos de forma separada de origen doméstico, incluidos papel y cartón, vidrio, metales, plásticos, biorresiduos, madera, textiles, envases, residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, residuos de pilas y acumuladores, residuos peligrosos del hogar y residuos voluminosos, incluidos los colchones y los muebles.

2º Los residuos mezclados y los residuos recogidos de forma separada procedentes de otras fuentes, cuando esos residuos sean similares en naturaleza y composición a los residuos de origen doméstico.

Los residuos municipales no comprenden los residuos procedentes de la producción, la agricultura, silvicultura, la pesca, las fosas sépticas y la red de alcantarillado y plantas de tratamiento de aguas residuales, incluidos los lodos de depuradora, los vehículos al final de su vida útil ni los residuos de construcción y demolición

e) *Aceites de cocina usados*: residuo de grasas de origen vegetal y animal que se generan tras ser utilizados en el cocinado de alimentos en el ámbito doméstico, centros e instituciones, hostelería, restauración y análogos.

f) *Biorresiduo*: Residuo biodegradable vegetal de hogares, jardines, parques y



- |   |  |
|---|--|
| <p>f) <i>Biohondakina</i>: etxeetako, lorategietako, parkeetako eta zerbitzuen sektoreko landare-hondakin biodegradagarriak, bai eta besteak beste etxe, bulego, jatetxe, handizkako saltoki, jantoki, sukaldaritza kolektiboko zerbitzu eta txikizkako establezimenduetatik datozen elikagaien eta sukaldeko hondakinak ere, eta elikagaiak eraldatzeko instalazioetatik datozen antzeko hondakinak.</p> <p>g) <i>Ontzi arinen hondakinak</i>: puntu berdea duten plastikozko eta metalezko ontziak, tetrabrikak, plastikozko poltsak, metalezko edo plastikozko tapoiak eta txapak, aerosol hutsak (desodoranteak, lakak, etab.). Ez dira sartzen paper-kartoizko ontziak, ezta beirazkoak ere, horiek beste bide batzuetatik biltzen baitira.</p> <p>h) <i>Paperaren eta kartoiaren hondakinak</i>: egunkariak, aldizkariak, liburuxkak, kartoiak, folio idatziak, paper-kartoizko ontziak, kartoizko arrautza-ontziak, paperezko poltsak, kartoizko kaxak, libretak eta koadernoak, karpetak eta antzeko hondakinak. Ez dira sartzen zelofana, aluminio-papera, tetrabrikak, argazkiak, erradiografiak, tisu papera edo pixoihalak.</p> <p>i) <i>Beira-hondakinak</i>: besteak beste, beirazko botilak (ur, ardo, likore, garagardo edo freskagarrienak), kontserba-poteak, jogurt-poteak, lurrin-flaskoak, beste produktu kosmetiko batzuen flaskoak eta antzekoak. Frakzio honetan ez dira sartzen bonbillak, leihoetako kristalak, ispiluak, betaurrekoak, pitxerrak, edalontziak, toska, automobilaren beirak, portzelana, zeramika eta antzekoak.</p> <p>j) <i>Arroparen, ehunen eta oinetako hondakinak</i>: etxeko mota guztietako</p> | <p>del sector servicios, así como residuos alimentarios y de cocina procedentes de hogares, oficinas, restaurantes, mayoristas, comedores, servicios de restauración colectiva y establecimientos de consumo al por menor, entre otros, y residuos comparables procedentes de las plantas de transformación de alimentos.</p> <p>g) <i>Residuos de envases ligeros</i>: comprenden todos los envases provistos del punto verde envases de plásticos, de metal, tetra bricks, bolsas de plástico, tapones y chapas de metal o de plástico, aerosoles vacíos (desodorantes, lacas, etc..). No incluyen los envases de papel-cartón ni de vidrio, que cuentan con su propia vía de separación.</p> <p>h) <i>Residuos de papel cartón</i>: esta corriente incluye periódicos, revistas, folletos, cartones, folios escritos, envases de papel-cartón, hueveras de cartón, bolsas de papel, cajas de cartón, libretas y cuadernos, carpetas y residuos similares. No incluye papel de celofán, papel de aluminio, tetra bricks, fotografías, radiografías, papel tisú o pañales.</p> <p>i) <i>Residuos de vidrio</i>: estos residuos incluyen las botellas de vidrio de agua, vinos, licores, cervezas, refrescos, botes de conservas, yogures, frascos de perfumes y otros productos cosméticos, y similares. No se consideran dentro de esta fracción las bombillas, cristales de ventanas, espejos, gafas, jarrones, vasos, loza, lunas de automóviles, porcelanas, cerámicas y similares.</p> <p>j) <i>Residuos de ropa, textil y calzado</i>: incluye todo tipo de producto textil del hogar, así como cualquier tipo de calzado, ropa e incluso bolsos.</p> <p>k) <i>Pilas</i>: esta fracción comprenden las pilas botón, pilas cilíndricas y pilas de petaca</p> <p>l) <i>Residuos peligrosos del hogar</i>. Todos</p> |
|---|--|



- ehunak, bai eta edozein motatako oinetakoak, arropa eta poltsak ere.
- k) *Pilak*: frakzio honetan botoi-pilak, pila zilindrikoak eta petaka-pilak daude.
- l) *Etxeko hondakin arriskutsuak*: etxeetan sortzen diren hondakinetatik, ezaugarri arriskugarriak dituztenak.
- m) *Sendagaiak eta sendagaien ontziak*: zorrotxoko sendagaiak, pastillak, kapsulak, anpoilak, supositorioak eta beste edozein eratako sendagaiak, barnean sendagaiak dauzkaten ontziak barne (plastikozko potoak, kartoizko edo plastikozko kaxak, blisterrak, etab.).
- n) *Tamaina handiko hondakinak*: handiak direnez ohiko eran bildu ezin diren hondakinak, hala nola etxetresna elektrikoak, altzariak, koltxoiak, somierrak, etab.
- o) *GEEHak*: gailu elektrikoak eta elektronikoak hondakinak.
- p) *Gainerako hondakinak edo errefusa*: bereiz bildu ezin diren hondakinak dira. Hondakin higienikoak (pixoihalak, konpresak, kotoia, paper-zapi bustiak, tiritak, etab.), garbitzeko produktuak, hala nola eskuilak, etxeko garbiketako hondakinak, etab.
- q) *Etxeko eraikuntzako eta konponketako hondakinak*: obra txikietan eta etxeko konponketetan sortutako obra-hondakinak dira, hala nola adreiluak, hormigoia, baldosak eta azulejuak, zura, plastikoak, igeltsu xaflatuzko plakak, komunontziak, bainuontziak, oholak, atek, leihoak, etab.
- r) *Eraikuntzako eta eraispeneko hondakinak*: eraikuntzako eta eraispeneko jardueretan sortutako hondakinak.
- s) *SANDACH hondakinak*: animalien gorputz osoak edo zatiak, animalia-
- aquelloos residuos que se generan en los hogares con características de peligrosidad.
- m) *Medicamentos y envases de medicamentos*: Se incluyen los sobres de medicamentos, las pastillas, las cápsulas, las ampollas, los supositorios y cualquier otra forma en que se presenten los medicamentos, incluyendo los envases que los contengan (botes de plástico, cajas de cartón o plástico, blister, etc.).
- n) *Residuos voluminosos*: aquellos residuos que no pueden evacuarse por los medios de recogida normales debido a su envergadura, tales como electrodomésticos, muebles, colchones, somieres, etc.
- o) *RAEE's*: residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
- p) *Resto o rechazo*: En esta fracción se incluyen aquellos residuos que no puedan ser objeto de recogida separada. Son los residuos higiénicos (pañales, compresas, algodones, toallitas húmedas, tiritas, etc.); productos de aseo como cepillos, residuos de limpieza doméstica, etc.
- q) *Residuos de construcción y reparación domiciliaria*. Son los escombros generados en las obras menores, y reparaciones domiciliarias que incluyen ladrillos, hormigón, baldosas y azulejos, madera, plásticos, placas de yeso laminado, inodoros, bañeras, tarimas, puertas, ventanas, etc.
- r) *Residuos de construcción y demolición*: residuos generados por las actividades de construcción y demolición
- s) *Residuos SANDACH*: son cuerpos enteros o partes de animales, productos de origen animal u otros productos obtenidos a partir de animales, que no están destinados para el consumo humano. Debido al riesgo que esto productos conllevan en la salud humana



jatorriko produktuak edo animalietatik lortutako beste produktu batzuk, giza-kontsumorako ez direnak. Produktu horiek arriskutsuak dira gizakion eta animalien osasunerako, eta, horregatik, berariazko araudi bat dute; araudiari jarraituz, hondakin horiek sortu dituztenek kudeatu behar dituzte, baimendutako kudeatzaileen bidez, eta kudeaketa hori ez da udalen eskumena. Arrandegietan, harategi-urdaitegietan eta elikagai-enpresetan sortzen diren hondakinak dira.

t) *Prebentzioa*: substantzia, material edo produktu bat sortzeko eta diseinatzeko, ekoizteko, banatzeko eta kontsumitzeko fasean hartutako neurrien multzoa, honako hauek murrizteko helburuarekin:

1. Hondakinen kantitatea, baita produktuak berrerabiliz edo produktuen balio-bizitza luzatuz ere.

2. Sortutako hondakinek ingurumenean eta giza-osasunean dituzten eragin kaltegarriak, material edo energia gutxiago erabiltzea barne.

3. Materialetan eta produktuetan dauden substantzia arriskutsuen edukia.

u) *Hondakinen kudeaketa*: hondakinak biltzea, garraiatzea, balorizatzea eta ezabatzea, sailkapena eta aurretiko beste eragiketa batzuk barne, bai eta lan horiek zaintzea eta zaborteziak itxi ondorengo mantentze-lanak egitea ere.

v) *Hondakinen kudeatzailea*: baimen edo komunikazio baten bidez erregistratuta hondakinak kudeatzeko edozein eragiketa egiten duen pertsona fisikoa edo juridikoa, publikoa nahiz pribatua. Hondakinen ekoizlea izan daiteke, ala ez.

y animal, tienen una normativa específica en la que se establece que deberán ser gestionado por los propios generadores mediante alguno de los gestores autorizados, no siendo competencia de gestión municipal. Son residuos que se generan en pescaderías, carnicerías-charcuterías, y empresas alimentarias.

t) *Prevención*: conjunto de medidas adoptadas en la fase de concepción y diseño, de producción, de distribución y de consumo de una sustancia, material o producto para reducir:

1º La cantidad de residuos, incluso mediante la reutilización de los productos o alargamiento de la vida útil de los productos.

2º Los impactos adversos sobre el medio ambiente y la salud humana de los residuos generados, incluyendo el ahorro en el uso de materiales o energía.

3º El contenido de sustancias peligrosas en materiales y productos.

u) *Gestión de residuos*: la recogida, el transporte, la valorización y la eliminación de los residuos, incluida la clasificación y otras operaciones previas, así como la vigilancia de estas operaciones y el mantenimiento posterior al cierre de los vertederos

v) *Gestor de residuos*: la persona física o jurídica, pública o privada, registrada mediante autorización o comunicación que realice cualquiera de las operaciones que componen la gestión de los residuos, sea o no el productor de los mismos.

w) *Recogida*: operación consistente en el acopio, la clasificación y almacenamiento iniciales de residuos, de manera profesional, con el objeto de transportarlos posteriormente a una instalación de tratamiento.

x) *Recogida separada*: la recogida en la que



<p>w) <i>Bilketa</i>: hondakinak modu profesionalean bildu, sailkatu eta biltegitzeko eragiketa, ondoren tratamendu-instalazio batera eramateko.</p> <p>x) <i>Gaikako bilketa</i>: hondakin-fluxu bat motaren eta izaeraren arabera bereiz mantentzen duen bilketa, modu espezifikoan tratatu ahal izateko.</p> <p>y) <i>Berrerabiltzeko prestatzea</i>: hondakin bihurtu diren produktuak edo produktuen osagaiak beste inolako eraldaketarik gabe berrerabili ahal izateko egiaztatzea, garbitzea eta konpontzea ahalbidetzen duen balorizazio-eragiketa, produktuen arau teknikoak eta kontsumokoak betez gero hondakin izateari uzteko.</p> <p>z) <i>Berrerabiltzea</i>: hondakin ez diren produktuak edo produktuen osagaiak berriz ere sortu ziren helburu bererako erabiltzea.</p> <p>aa) <i>Materialen balorizazioa</i>: balorizazio energetikoa eta erregai gisa edo beste era batean energia sortzeko erabiliko diren materialen eraldaketa ez den balorizazio-eragiketa oro. Bestek beste, berrerabiltzeko prestatzea, birziklatzea eta betetzea barne hartzen ditu.</p> <p>bb) <i>Birziklatzea</i>: hondakin-materialak berriz ere produktu, material edo substantzia bihurtzen dituen balorizazio-eragiketa oro, dela jatorrizko helbururako erabiltzeko, dela beste edozein helburutarako. Horren barruan sartzen da material organikoa eraldatzea, baina ez balorizazio energetikoa, ez eta erregai gisa edo betelanetarako erabiliko diren materialak lortzea ere.</p>	<p>un flujo de residuos se mantiene por separado, según su tipo y naturaleza, para facilitar un tratamiento específico.</p> <p>y) <i>Preparación para la reutilización</i>: la operación de valorización consistente en la comprobación, limpieza y reparación, mediante la cual productos o componentes de productos que se hayan convertido en residuos se preparan para que puedan reutilizarse sin ninguna otra transformación previa y dejen de ser considerados residuos si cumplen las normas de producto aplicables de tipo técnico y de consumo.</p> <p>z) <i>Reutilización</i>: cualquier operación mediante al cual productos o componentes de productos que no sean residuos se utilizan de nuevo con la misma finalidad para la que fueron concebidos.</p> <p>aa) <i>Valorización de materiales</i>: toda operación de valorización distinta de la valorización energética y de la transformación en materiales que se vayan a usar como combustibles u otros medios de generar energía. Incluye, entre otras operaciones, la preparación para la reutilización, el reciclado y el relleno.</p> <p>bb) <i>Reciclado</i>: toda operación de valorización mediante al cual los materiales de residuos son transformados de nuevo en productos, materiales o sustancias, tanto si es con la finalidad original como con cualquier otra finalidad. Incluye la transformación del material orgánico, pero no la valorización energética ni la transformación en materiales que se vayan a usar como combustibles o para operaciones de relleno</p> <p>cc) <i>Tratamiento</i>: las operaciones de valorización o eliminación, incluida la preparación anterior a la valorización o eliminación.</p> <p>dd) <i>Valorización</i>: cualquier operación cuyo</p>
--	---





cc) *Tratamendua*: balorizatzeko edo ezabatzeko eragiketak, balorizatu edo ezabatu aurreko prestaketa barne.

dd) *Balorizazioa*: eragiketa mota honetan, emaitza nagusia da hondakinei erabilera bat ematen zaiela beste material batzuen ordez erabiliz (bestela, material horiek funtzio berezi bat betetzeko erabiliko ziren), edo hondakinak prestatu egiten direla, instalazioan edo, oro har ekonomian, funtzio hori betetzeko.

ee) *Ezabatzea*: balorizazioa ez den edozein eragiketa, bigarren mailako emaitza gisa substantziak edo energia aprobetxatzen dituzten eragiketak barne.

ff) *Konposta*: medeagarri organiko higienizatu eta egonkortua, bereiz bildutako hondakin biodegradagarrien tratamendu biologiko kontrolatu, aerobio eta termofilotik lortzen dena. Material bioegonkortua ez da konposta.

gg) *Hondakina daukana*: hondakina sortu duena edo hondakina daukan beste pertsona fisiko edo juridiko bat. Halakotzat hartuko da hondakinak abandonatuta edo zaborra sakabanatuta dauden lursailaren katastroko titularra, eta hondakin horien administrazio-arduraduna izango da, lehen hondakin horiek zeuzkana edo abandonatu dituen identifikatzaile kasuetan izan ezik.

hh) *Zabor sakabanatua*: dagokien lekuan utzi ez diren hondakinak, naturaguneetan edo herriguneetan abandonatuta geratu direnak; kasu horretan, ohiko edo ezohiko garbiketa-lanak egin behar dira.

ii) *Garbigunea*: etxeko hondakinak eta antzekoak biltzeko gunea. Herritarrei doan ematen zaien zerbitzua da,

resultado principal sea que el residuo sirva a una finalidad útil al sustituir a otros materiales, que de otro modo se habrían utilizado para cumplir una función particular, o que el residuo sea preparado para cumplir esa función en la instalación o en la economía en general

ee) *Eliminación*: cualquier operación que no sea la valorización, incluso cuando la operación tenga como consecuencia secundaria el aprovechamiento de sustancias o energía.

ff) *Compost*: enmienda orgánica higienizada y estabilizada obtenida a partir del tratamiento controlado biológico aerobio y termófilo de residuos biodegradables recogidos separadamente. No se considerará compost el material bioestabilizado.

gg) *Poseedor de residuos*: el productor de residuos u otra persona física o jurídica que esté en posesión de residuos. Se considerará poseedor de residuos al titular catastral de la parcela en la que se localicen residuos abandonados o basura dispersa, siendo responsable administrativo de dichos residuos, salvo en aquellos casos en los que sea posible identificar al autor material del abandono o poseedor anterior.

hh) *Basura dispersa*: residuos no depositados en los lugares designados para ello y que acaban abandonados en espacios naturales o urbanos, requiriendo de una operación de limpieza ordinaria o extraordinaria para restablecer su situación inicial.

ii) *Garbigune* o punto limpio: centro de recogida de residuos domésticos y similares que, de forma gratuita, está puesto a disposición de la ciudadanía para que deposite aquellos materiales que son susceptibles de ser reciclados, reutilizados o valorizados.

jj) *Mini garbigune o mini punto limpio*:



birziklatu, berrerabili edo balorizatu daitezkeen materialak bertan uzteko.

jj) *Mini-garbigunea:* kaleko edukiontzietan utzi ezin diren material birziklagarriak biltzeko sistema. Udalerriko hainbat lekutan daude, eta hainbat konpartimentu dituzte hondakinak biltzeko.

kk) *Ekonomia zirkularra:* sistema ekonomiko honetan, ekonomiaren produktuen, materialen eta gainerako baliabideen balioak ahalik eta denbora gehien irauten du, eta produkzioan eta kontsumoan modu eraginkorren erabiltzea sustatzen da, haien erabilerak ingurumenean duen eragina murrizteko; gainera, ahalik eta hondakin gutxien sortu eta ahalik eta substantzia arriskutsu gutxien askatzen da bizi-zikloaren fase guztietan, eta, hala dagokionean, hondakinen hierarkia aplikatzen da.

#### *4. artikulua. Etxeko eta merkataritzako hondakinen definiziotik kanpo geratzen diren hondakinak.*

Honako hondakin hauek ez dira etxeko eta merkataritzako hondakintzat hartzen, eta, beraz, ez da nahitaezkoa hauen etxeko bilketa egitea:

- a) Industria-jardueretako fabrikazio-, eraldaketa-, erabilera-, kontsumo-, garbiketa- edo mantentze-prozesuen ondoriozko hondakinak.
- b) Eraikuntza- eta eraipen-jardueretako hondakinak (baita hondeaketa-lurrak eta -arrokak ere), herritarrek, gremioek edo bestelakoek egindako obretan edo eraberritze-lanetan sortutako hondakinak barne (obra-hondakinak, zura, ate eta leihoetako markoak, zokaloak, pertsianak,

sistema de recogida de los materiales reciclables que no se pueden depositar en los contenedores ubicados en la calle. Se localizan en diversos puntos del municipio y disponen de distintos compartimentos para el depósito de residuos.

kk) *Economía circular:* sistema económico en el que el valor de los productos, materiales y demás recursos de la economía dura el mayor tiempo posible, potenciando su uso eficiente en la producción y el consumo, reduciendo de este modo el impacto medioambiental de su uso, y reduciendo al mínimo los residuos y la liberación de sustancias peligrosas en todas las fases del ciclo de vida, en su caso mediante la aplicación de la jerarquía de residuos.

#### *Artículo 4. Residuos excluidos de la definición de residuos domésticos y comerciales.*

Quedan excluidos de la consideración de residuos domésticos y comerciales, y por tanto considerados como de recepción no obligatoria de la recogida domiciliaria los siguientes residuos:

- a) Residuos resultantes de los procesos de fabricación, de transformación, de utilización, de consumo, de limpieza o de mantenimiento generados por la actividad industrial.
- b) Los residuos de construcción y demolición (incluso tierras y rocas de excavación), incluidos los residuos generados en obras y reformas de todo tipo realizadas por ciudadanos, gremios o diversos responsables, tales como escombros, maderas, marcos de puertas y ventanas, zócalos, persianas, tarimas, suelos, moquetas, bañeras, inodoros, lavabos,



oholak, zoruak, moketak, bainuontziak, komunontziak, konketak, erradiadoreak eta antzekoak, eta, oro har, obrako edozein hondakin). Etxeko konponketalanetako hondakinak ezin dira etxeko hondakinekin batera kudeatu; aitzitik, San Marko Mankomunitateko garbigune batera eraman behar dira, edo kudeatzaile baimendu batek eraman behar ditu.

- c) Harategi, arrandegi eta antzeko establezimenduetan sortzen diren eta giza-kontsumorako ez diren animalia-azpiproduktuak (SANDACH hondakinak); ezin dira etxeko hondakinekin batera kudeatu, eta jardueren titularrek enpresa baimendu bat kontratatu behar dute horretarako.
- d) Udalak berariaz zehaztu ez dituen beste hondakin batzuk, haien izaera edo ezaugarri bereziak direla-eta hondakinak biltzeko zerbitzuak jaso ezin dituenak.

#### *5. artikulua. Zerbitzuak ematea.*

1. Udalak etxeko eta merkataritzako hondakinak kudeatzeko zerbitzuak emango ditu, indarrean dagoen legedian zerbitzu publikoak kudeatzeko ezarritako edozein modutan, ordenantza honetan aurreikusitako baldintzen arabera eta Udalak une bakoitzean bere interesen arabera komenigarritzat jotzen dituen sistema teknikoen eta antolakuntzako arabera.
2. Udalak San Marko Mankomunitateari laga diezaioke zerbitzu jakin batzuen eskumena, dagozkion lankidetzahitzarmenak sinatuz.
3. Aldian-aldian, Udalak ingurumenari buruzko informazio-kanpainak egingo ditu, herritarrak osasun publikoaren eta ingurumenaren inguruan gehiago sentsibilizatzeko.

radiadores y similares, en general, cualquier residuo de obra. Las obras de reparación domiciliaria no podrán ser gestionadas junto con los residuos domésticos sino que deberán ser trasladadas a un Garbigune de la Mancomunidad de San Marcos o retiradas mediante gestor autorizado.

- c) Subproductos animales no destinados al consumo humano (Residuos Sandach) que se generen en las carnicerías, pescaderías y establecimientos análogos, que no podrán ser gestionados junto con los residuos domésticos sino que las personas titulares de las actividades deberán contratar su recogida con empresa autorizada para ello.
- d) Otros residuos no especificados expresamente por el Ayuntamiento, que por su naturaleza o características especiales, no puedan ser atendidos por el servicio de recogida de residuos.

#### *Artículo 5. Prestación de los servicios.*

1. El Ayuntamiento prestará los servicios de gestión de los residuos domésticos y comerciales por cualquiera de las formas de gestión de servicios públicos establecidas en la legislación vigente, según los términos previstos en esta Ordenanza y conforme a los sistemas técnicos y organizativos que en cada momento estime más conveniente para sus intereses.
2. El Ayuntamiento podrá ceder la competencia para la prestación de determinados servicios a la Mancomunidad de San Marcos, a través de la firma de los correspondientes convenios de colaboración.
3. Periódicamente el Ayuntamiento realizará campañas de información ambiental para aumentar el grado de sensibilización de la ciudadanía con respecto a la salud pública y al medio ambiente.



4. Berriaz, kultura-aldaketak lortzeko kanpainak antolatuko dira, bide publikoan eta ostalaritzan ohitura desegokiak saihesteko: hondakinak abandonatzea edo lurrera botatzea.

*6. artikulua. Kudeaketako hierarkia.*

1. Udalak hondakinak biltzeko eta kudeatzeko zerbitzuaren antolaketa eta garapena orientatuko ditu, lehentasun-ordena honen arabera:
  - a) Prebentzioa
  - b) Berrerabiltzeko prestatzea
  - c) Birziklatzea
  - d) Beste balorizazio mota bat, balorizazio energetikoa barne
  - e) Ezabatzea
2. Hala ere, ingurumen-eragina orokorra lortzeko asmoz beharrezkoa bada hondakin-fluxu jakin batzuetan hierarkia hori aldatzea, lehentasunen ordena aldatu ahal izango da, hondakin horiek sortzeak eta kudeatzeak izango dituen inpaktuen eta bizi-zikloko ikuspegi baten arabera justifikatuta, eta, betiere, honako alderdi hauek kontuan hartuta: zuhurtziaren eta iraunkortasunaren printzipio orokorrak, ingurumenaren babesari dagokionez; bideragarritasun teknikoa eta ekonomikoa; baliabideen babesa; eta giza osasunari, ekonomiari eta gizarteari begirako ingurumen-inpaktuen multzoa, hori guztia Hondakinei eta Lurzoru Kutsatuei buruzko Legearen 1. eta 7. artikuluen arabera.

*7. artikulua. Zerga-araubidea.*

1. Urtero, zerbitzuei legez dagozkien tasak ezarriko ditu Udalak Ordenantza Fiskalean, eta erabiltzaileek ordaindu egin beharko dituzte tasa horiek.

4. Espezifiquement, se organizarán campañas para obtener cambios culturales tendentes a la modificación de hábitos incorrectos en la vía pública y hostelería: abandono o vertido de residuos al suelo.

*Artículo 6. Jerarquía de gestión.*

1. El Ayuntamiento orientará la organización y desarrollo del servicio de recogida y tratamiento de gestión de residuos según el siguiente orden de prioridades:
  - a) Prevención
  - b) Preparación para la reutilización
  - c) Reciclado
  - d) Otro tipo de valorización, incluida la valorización energética
  - e) Eliminación
2. No obstante, si para conseguir el mejor resultado medioambiental global en determinados flujos de residuos fuera necesario apartarse de dicha jerarquía, se podrá adoptar un orden distinto de prioridades previa justificación por un enfoque de ciclo de vida sobre los impactos de la generación y gestión de esos residuos, teniendo en cuenta los principios generales de precaución y sostenibilidad en el ámbito de la protección medioambiental, la viabilidad técnica y económica, la protección de los recursos, así como el conjunto de impactos medioambientales sobre la salud humana, económicos y sociales de acuerdo a los artículos 1 y 7 de la Ley de residuos y suelos contaminados.

*Artículo 7. Régimen fiscal.*

1. Anualmente, el Ayuntamiento establecerá en la Ordenanza Fiscal las tasas correspondientes a la prestación



2. Tasen konfigurazioan ingurumen-irizpideak eta fiskalitate berdeko mekanismo aurreratuak ezarri ahal izango dira, hondakinen gaikako bilketan proaktiboki parte hartzen duten pertsonen hobari ekonomikoak izateko.

*8. artikulua. Erreketak, suak eta errausketa debekatzea.*

1. Debekatuta dago edozein motatako hondakinak (landare-jatorrikoak bane) erretzea, espazio publikoan zein pribatuan, eta hiri-lurzoruan zein lurzoru urbanizagarrian. Bi salbuespen daude.
2. Udalaren baimena beharko da kultura-ekitaldietan sua egiteko. Kasu horretan, Udalak ezarritako arauei jarraituz egin beharko dira erreketak. Udalerriko espazio babestuetan ezingo da surik baimendu, inolaz ere.
3. Lurzoru urbanizaezinean uztondoak, inausketako hondarrak, lastoa eta nekazaritzako eta abeltzaintzako ustiategietan erabilitako beste edozein material natural (nekazaritzakoa edo basokoa) eta ez-arriskutsu erre nahi badira, Gipuzkoako Foru Aldundiari jakinarazi beharko zaio, baimena eman dezan eta adieraz dezan zer material erre daitezkeen eta zer egunetan, biodibertsitatea eta mendiak zaintzeko legedi sektorialari jarraituz.

III. TITULUA. HONDAKINEN BILKETA.

1. KAPITULUA. ARAU OROKORRAK.

*9. artikulua. Bilketa-sistema.*

1. Udalak material birziklagarriak eta

de los servicios que por Ley sean objeto de ellas, debiendo las personas usuarias proceder al pago de las mismas.

2. En la configuración de las tasas podrán establecerse criterios ambientales y mecanismos avanzados de fiscalidad verde, que supongan un beneficio económico para las personas que participen proactivamente en la recogida selectiva de residuos.

*Artículo 8. Prohibición de quemas, hogueras e incineración.*

1. Queda prohibido realizar cualquier tipo de quema de residuos, también los de origen vegetal, en espacios públicos y privados, incluso en suelo urbano y urbanizable. Se establecen dos excepciones
2. Se requerirá autorización del Ayuntamiento para la realización de hogueras en eventos de carácter cultural. En este caso, las quemas se deberán realizar siguiendo las normas que establezca el Ayuntamiento. En ningún caso, se permitirán estas hogueras en espacios protegidos de este término municipal.
3. En el suelo no urbanizable, la quema de rastrojos, restos de poda, paja y cualquier otro material natural, agrícola o silvícola, no peligroso, utilizado en explotaciones agroganaderas deberá ser comunicada a la Diputación Foral de Gipuzkoa, autorizándola previamente, al objeto de que ésta pueda controlar el día y la naturaleza de los materiales objeto de combustión, en aplicación de la legislación sectorial de conservación de la biodiversidad y de montes.

TÍTULO II. RECOGIDA DE RESIDUOS.  
CAPÍTULO 1. NORMAS GENERALES.



bestelakoak gaika biltzeko sistema hau erabiliko du:

Bilketa bide publikoan jarritako edukiontzien bidez egingo da, hondakin-sortzaile handientzako banakako bilketa-zerbitzuak izan ezik. Bide publikoaren kontzeptua zentzu zabalean hartuko da, erabilera publikoko zortasuna duten eremuak eta abar barne hartuta. Frakzio bakoitzaren edukiontzia kolorea aldatzeko aukera egongo da. Sistema honen bidez, frakzio hauek jasoko dira:

- Edukiontzi marroia: etxeke eta merkataritzako biohondakin organikoak biltzeko erabiliko da, bai kozinatuak bai kozinatu gabeak, animalia- zein landare-jatorrikoak, SANDACH hondakinak izan ezik. Oro har, hondakin organikoak poltsa konpostagarrietan sartuta utzi beharko dira edukiontzi barruan. Edukiontzia txartel elektronikoen baten bidez irekiko da, eta erabiltzaileek txartel hori erabili beharko dute barruan biohondakinak uzteko.
- Edukiontzi grisa: haien izaeragatik eta egungo baliabide teknologikoekin birziklagarriak ez diren hondakinak biltzeko balio du. Edukiontzia txartel elektronikoen baten bidez irekiko da, eta erabiltzaileek txartel hori erabili beharko dute barruan errefusa uzteko. Hondakinak poltsa iragazgaitzetan sartuta utzi behar dira edukiontzia barruan, poltsa behar bezala itxita.
- Edukiontzi horia (handia): plastikozko, metalezko eta brik erako ontzi arinak utziko dira

*Artículo 9. Sistema de recogida.*

1. El sistema de recogida selectiva de los materiales reciclables y otros que el Ayuntamiento llevará a cabo será el siguiente:

La recogida se desarrollará mediante un sistema de contenedores instalados en la vía pública, salvo los servicios de recogida individualizada a grandes generadores de residuos. El concepto de vía pública se entenderá en sentido amplio incluyendo zonas con servidumbre de uso público, etc. el color del contenedor de cada fracción podrá variar con el tiempo. Las fracciones a recoger mediante este sistema serán las siguientes:

- Contenedor marrón: será utilizado para la recogida de biorresiduo orgánico domiciliario y comercial, tanto cocinado como sin cocinar, de origen animal o vegetal, a excepción de los residuos SANDACH. Con carácter general, el residuo orgánico se depositará dentro del contenedor en bolsas compostables. La apertura del contenedor se llevará a cabo mediante una tarjeta electrónica, que las personas usuarias deberán utilizar para depositar biorresiduo en su interior.
- Contenedor gris: sirve para el depósito de aquellos residuos que, por su naturaleza y con los medios tecnológicos actuales, no sean reciclables. La apertura del contenedor se llevará a cabo mediante una tarjeta electrónica, que las personas usuarias deberán utilizar para depositar la fracción rechazo en su interior. Los residuos se depositarán en el interior del



<p>barruan.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Edukiontzi urdina: etxeetan sortutako paperezko eta kartoizko hondakinak biltzeko bakarrik erabiliko da. Hondakin horiek behar bezala tolestuta sartu beharko dira edukiontzian. Merkataritzaren eta ostalaritzaren sektoreko ekoizle handiek ezingo dute erabili edukiontzi urdina.</li><li>- Edukiontzi berdea: bertan beirazko ontziak utziko dira (botilak, potoak, flaskoak, etab.). Tapak eta tapoiak, ordea, edukiontzi horian utzi behar dira, ontzi arinekin batera.</li><li>- Edukiontzi hori txikia: bertan pila prismatikoak (gatzezkoak eta alkalinoak) eta botoi-pilak utziko dira.</li><li>- Edukiontzi zuria: bertan jasoko dira ehungintzako hondakinak eta osagarriak.</li><li>- Edukiontzi gris/laranja: etxeko olio erabilia biltzeko bakarrik da. Olio ongi itxitako ontzi baten barruan utzi behar da. Ezin da olio mineralik, automobilgintzako oliorik edo bestelakorik utzi.</li><li>- Mini-garbiguneak: udalerriko hainbat lekutan jarritako mini-garbiguneetan, panelean eta Udalaren webgunean adierazitako hondakinak utzi ahal izango dira.</li></ul> <p>2. Halaber, Lasarte-Oriako herritarrek beste garbigune osagarri batzuk ere erabil ditzaketen hondakinak uzteko. Lasarte-Oria San Marko Mankomunitatearen kide da, eta, bertan, gaur egun 5 garbigune daude: Usurbilgoa (Atallu industrialdean), Hernanikoa (Ibarluze industrialdean),</p>	<p>contenedor en bolsas impermeables debidamente cerradas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Contenedor amarillo (grande): se depositarán en su interior los envases ligeros de plástico, de metal y de tipo brick.</li><li>- Contenedor azul: su utilización es exclusiva para la recogida de residuos de papel y cartón, que deberán ser debidamente plegados y depositados en su interior, estando destinado al uso por el sector residencial, quedando excluido de su utilización los grandes productores del sector comercial y hostelero.</li><li>- Contenedor verde: se depositarán en su interior los envases de vidrio (botellas, botes, frascos, etc.). Las tapas y tapones correspondientes se depositarán sin embargo junto con los envases ligeros.</li><li>- Contenedor amarillo pequeño: se depositarán en este contenedor la pilas prismáticas (salinas y alcalinas) y las de botón.</li><li>- Contenedor blanco: mediante este contenedor se recogerán los residuos textiles y complementos.</li><li>- Contenedor gris/naranja: estos contenedores son exclusivamente para la recogida de aceite doméstico usado, que deberá depositarse directamente dentro de un envase debidamente cerrado. En ningún caso se deberá depositar en su interior aceite mineral, de automoción u otros.</li><li>- Mini-garbigunes o mini puntos limpios: en los mini-garbigunes colocados en diferentes puntos del municipio se podrán depositar los residuos indicados en el panel y en la web municipal.</li></ul> <p>2. Asimismo, existen Garbigunes o puntos</p>
--	---



Donostia-Atotxa Errekakoa (Zuatzu enpresa-parkerako igoeran), Donostia-Garberakoa (Garbera zentrorako igoeran), eta Oiartzungoa (Talaia industrialdean). Garbigune horietan utz daitezkeen hondakinak eta garbiguneak erabiltzeko arauak San Marko Mankomunitatearen webgunean daude.

3. Bestalde, etxeko hondakin arriskutsuak San Marko Mankomunitateko furgoneta ibiltarian ere utz daitezke. Furgonetaren egutegia eta Lasarte-Oriatik igarotzen den eguna Lasarte-Oriako Udalaren eta Mankomunitatearen webguneetan eta beste bitarteko batzuetan zehaztuta daude.
4. Sendagaien hondakinak, furgoneta ibiltarian ez ezik, farmazietan eta ambulatorioetan jarritako edukiontzi espezifikoetan (SIGRE puntuak) ere utz daitezke. Horietan, jada behar ez dituzten edo iraungita dauden sendagaiak utz ditzakete herritarrek, bai eta sendagaien ontzi hutsak ere.
5. Tamaina handiko hondakinak (altzariak, koltxoak, besaulkiak, sofak, etxetresna elektrikoak, telebistak, ordenagailuak...) Udalak adierazitako lekuetan eta orduetan bilduko dira. Udalak jakinaraziko du zer egunetan utzi ahal izango dituzten erabiltzaileek tamaina handiko hondakinak ezarritako leku horietan.
6. Gailu elektrikoak eta elektronikoak hondakinak (GEEH) gailu berriak erosten diren establezimenduetan utz daitezke, gailu berriak erostean, eta zerbitzu horrek ez du inolako kosturik, baldin eta gailu zaharraren orde zehazten bada. Horrez gain, erabiltzaileek garbiguneetara ere eraman ditzakete GEEHak, eta gailu

limpios complementarios en los que la ciudadanía de Lasarte-Oria puede depositar sus residuos. Dentro de la Mancomunidad de San Marcos, a la que pertenece Lasarte-Oria, existen actualmente 5 garbigunes: Usurbil (polígono Atallu), Hernani (Polígono Ibarluze), Donostia-Atotxa Erreka (en la subida al parque empresarial Zuatzu), Donostia-Garbera (en la subida al CC Garbera), Oiartzun (polígono Talaia). Los residuos que pueden depositarse en estos Garbigunes, así como las normas para su utilización están recogidas en la web de San Marcos.

3. Por otra parte, los residuos peligrosos del hogar también pueden depositarse en la furgoneta itinerante de la Mancomunidad de San Marcos. El calendario del camión y su paso por Lasarte-Oria están definidos en las webs y en otros medios del Ayuntamiento de Lasarte-Oria y de la Mancomunidad.
4. La recogida de residuos de medicamentos, además de la furgoneta itinerante, se realiza a través de los contenedores específicos instalados en las farmacias y ambulatorios (Puntos SIGRE) donde los consumidores pueden depositar los medicamentos que ya no necesiten o que estén caducados, así como sus envases vacíos.
5. La recogida de residuos voluminosos (muebles, colchones, sillones, sofás, electrodomésticos, televisores, ordenadores...) se efectuará en los puntos y horarios indicados por el Ayuntamiento, que hará pública la información de los días en los que las personas usuarias podrán depositar los residuos voluminosos en los lugares establecidos.
6. La recogida de los aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) usados se puede





<p>elektroniko txikiak San Marko Mankomunitatearen furgoneta ibiltarian eta garbiguneetan utz daitezke.</p> <p>7. Lagun egiteko animalien hilotzei dagokienez, albaitaritzako zerbitzu pribatu baten bidez kudeatu behar dira.</p> <p>8. Landa-eremuan dauden nekazaritzako eta abeltzaintzako ustiategietan hildako animalien kudeaketari dagokionez, Gipuzkoako Foru Aldundiak egiten du.</p> <p>9. Era berean, elkarre gastronomikoen eta era guztietako elkarre etxe eta merkataritzako hondakinak gaika biltzeko udal-sistema unibertsala erabiliko dute, ordenantza honetan adierazitako moduan.</p> <p>10. Era berean, ekitaldi publikoak, jaialdiak, azoka txikiak, jaiak, azokak, jolas-eremuetako jarduerak, beste ekitaldi batzuk eta abar ordenantza honen mende egongo dira, etxe eta merkataritzako hondakinak jatorrian bereizi eta gaika biltzeari eta bestelako zehaztapenei dagokionez. Beraz, antolatzaileek arduratu beharko dute ekitaldi horietan sortutako hondakinak kudeatzeaz.</p> <p>11. Lortutako emaitza tekniko eta ekonomiko arabera, Udalak sistema aldatu ahal izango du, betiere gaikako bilketa-zerbitzua hobetzeko eta bilketako ehunekoak handitzeko asmoz, eta hondakinen kudeaketaren arloan Europar Batasuneko ingurumen-helburuekin lerrotuta.</p> <p>12. Udalak lankidetzaren hitzarmenak egin ditzake beste administrazio publiko batzuekin edo partikularrekin, gaikako bilketaren eraginkortasuna eta ingurumen-helburuak areagotzeko.</p>	<p>realizar en los establecimientos donde se adquieran los nuevos, en el momento de la compra, y sin coste alguno, si se decide sustituir el aparato por otro nuevo que sea equivalente. Además de esto también pueden ser transportados por las personas usuarias hasta los Garbigunes, y los pequeños aparatos electrónicos usados también se pueden depositar en el camión itinerante de la Mancomunidad de San Marcos, así como en los Garbigunes,</p> <p>7. En cuanto a la gestión de cadáveres de animales de compañía, se deberá solicitar la misma mediante un servicio veterinario privado.</p> <p>8. En cuanto a la gestión de animales muertos en áreas rurales, provenientes de explotaciones agroganaderas, se desarrolla por la Diputación Foral de Gipuzkoa.</p> <p>9. Igualmente, las sociedades gastronómicas y las asociaciones de todo tipo utilizarán el sistema universal de recogida selectiva municipal de residuos domésticos y comerciales en los términos expresados en esta Ordenanza.</p> <p>10. Igualmente, los actos públicos, festivales, mercadillos, fiestas, ferias, actividades en áreas recreativas, otros eventos, etc., están sujetos a esta Ordenanza en cuanto a la separación en origen y recogida selectiva de residuos domésticos y comerciales y otras determinaciones. Por tanto las entidades organizadoras deben responsabilizarse en estos términos de la gestión de los residuos generados en dichos eventos.</p> <p>11. El sistema podrá ser modificado por el Ayuntamiento en función de los resultados técnicos y económicos obtenidos, y siempre orientado a la mejora y al aumento de los porcentajes de recogida selectiva, alineándolos con los objetivos ambientales comunitarios</p>
---	--



13. Azaldutako sistemetan, litekeena da hondakinak sortzeagatik ordaindu beharreko tasak ezartzea. Kasu horretan, erabiltzaileak zerbitzuaren kostuak ordaindu beharko ditu, sortzen duen hondakin-kantitatearen arabera.

14. Alkatetzaren ebazpenaren bidez, edukiontzien ordutegia eta erabilera zehaztu ahal izango dira, beharren eta dauden giza-baliabideen eta baliabide teknikoaren arabera behar bezala justifikatuta.

*10. artikulua. Bilketa egiteko baimena duten eragileak.*

1. Udalak baimendutako zerbitzuak edo zerbitzuek baino ezin dituzte bildu etxeko hondakinak, Ekoizlearen Erantzukizun Hedatuko Sistema Kolektiboen (EEHSK, garai batean Gestio Sistema Integratu zeritzona) babespean dauden hondakinak kenduta. Horrenbestez, debekatuta dago beste edozein pertsona fisikok edo juridikok hondakinak biltzea.

2. Merkataritzako hondakin ez-arriskutsuen eta industrietan sortutako etxeko hondakinen kudeaketa nahitaez txertatuko da ordenantza honetan edo etorkizunean hura ordezkari dezakeen araudiak ezarritako sistema publikoan.

*11. artikulua. Hondakinen titular erantzulea.*

1. Hondakinek titular erantzule bat izango dute beti: erabiltzailea, ekoizlea, hondakina daukana edo kudeatzailea izango da, kasuen arabera.

2. Administrazio-erantzukizunetik salbuetsita geratuko dira, bakar-

en materia de gestión de residuos.

12. El Ayuntamiento podrá establecer convenios de colaboración con otras Administraciones Públicas o con particulares al objeto de aumentar la eficiencia de la recogida selectiva y de sus objetivos ambientales.

13. Cualquiera de estos sistemas podrá venir acompañado del pago de una tasa por generación de residuos, según el cual la persona usuaria soportaría los costes del servicio en función de las cantidades de residuos que genere.

14. Por Resolución de Alcaldía y debidamente justificado en función de las necesidades y de los medios técnicos y humanos disponibles, se podrá precisar el horario y el uso de los contenedores.

*Artículo 10. Agentes autorizados para la recogida.*

1. Únicamente está facultado para realizar la recogida de residuos domésticos, el servicio o los servicios autorizados por el Ayuntamiento, exceptuando el caso de aquellos residuos amparados en un Sistema Colectivo de Responsabilidad Ampliada del Productor (SCRAP o anteriormente denominado SIG). Consiguientemente, se prohíbe que cualquier otra persona, física o jurídica, realice operaciones de recogida de residuos.

2. La gestión de los residuos comerciales no peligrosos y los domésticos generados en industrias quedan incorporadas obligatoriamente al sistema público implantado en los términos de esta Ordenanza o en la normativa que pueda sustituirla en el futuro.



bakarrik, dagozkion ordenantzak eta aplikatu beharreko gainerako araudia betez hondakinak Udalari eman dizkietenak, edo hondakinak kudeatzeko lanak egiteko administrazio-baimena duten kudeatzaileei eman dizkietenak.

*12. artikulua. Biltzeko betebeharra.*

1. Udalak etxeetan eta zerbitzu-establezimenduetan sortutako etxeko hondakinak bilduko ditu.
2. Hala ere, Udalak derrigortuta, litekeena da etxeko hondakin arriskutsuak edo kudeaketa zailtzen duten ezaugarriak dituzten hondakinak sortu dituen edo hondakin horiek dauzkan pertsonak edo erakundeak neurriak hartu behar izatea ezaugarri horiek ezabatze edo arintze, edo hondakinak modu eta leku egokian utzi behar izatea.
3. Industria-eremuetan, gaikako bilketa San Marko Mankomunitateari transferituta dago, eta hark arautzen ditu zerbitzuak eta tasak.

Hala ere, Udalak edo Mankomunitateak uko egin diezaiokete zerbitzua emateari, industria eremua dagoen lekuagatik eta sortutako hondakinen ezaugarriengatik, bolumenagatik edo kantitatearengatik.

Enpresaren batek arazoak baditu Udalak ematen duen bilketa-sistemara egokitzeko, kudeaketa kudeatzaile baimendu baten bitartez egiteko baimena eman dezake Udalak.

Udal-bilketako zerbitzu hori ematen ez den bitartean, establezimenduek kontratu bat izan beharko dute enpresa kudeatzaile baimendu batekin, eta urtebeteko epean hondakinak kudeatzaile horrek

*Artículo 11. Titular responsable de los residuos.*

1. Los residuos tendrán siempre una persona titular responsable que será el/la usuario/a, el/la productor/a, el/la poseedor/a o gestor/a de los mismos, según los casos.
2. Solamente quedarán exentos de responsabilidad administrativa quienes los hubieran entregado al Ayuntamiento observando las respectivas Ordenanzas y demás normativa aplicable, o quienes hubieran cedido los residuos a gestores autorizados administrativamente para realizar las operaciones de la gestión de los residuos.

*Artículo 12. Obligación de recogida.*

1. El Ayuntamiento recogerá los residuos domésticos generados en hogares y establecimientos de servicios.
2. No obstante, podrá obligar, a la persona o entidad productora o poseedora de residuos peligrosos domésticos o de residuos cuyas características dificulten su gestión, a que adopten medidas para eliminar o reducir dichas características o a que los depositen en la forma y lugar adecuados.

3. La recogida selectiva en las zonas industriales se halla transferida a la Mancomunidad de San Marcos, quién efectúa la regulación de servicios y tasas. No obstante, el Ayuntamiento o la Mancomunidad podrán denegar la prestación del servicio por razón de la ubicación, características de los residuos, o volumen o cantidad generada.

En el caso de que alguna empresa tuviera problemas para adaptarse al sistema de recogida que presta el Ayuntamiento, éste podrá autorizar la gestión a través de un gestor autorizado.



eraman dituela egiaztatzen duen dokumentazioa gorde beharko dute.

4. Aurreko paragrafoan adierazitako establezimenduen titularrek martxoaren 31 baino lehen igorri beharko dituzte albaranak udaletxera, Udalak egiazta dezan hondakinak ordenantza honetan ezarritakoaren arabera kudeatzen ari direla.

*13. artikulua. Bilketa-maiztasuna eta -ordutegiak.*

1. Udalak, San Marko Mankomunitatearekin lankidetzan, udalerraren interesen arabera komeni eta egoki diren bilketa-maiztasuna eta -ordutegiak ezarri eta argitaratuko ditu Udalaren webgunean eta iragarki-taulan.
2. Interes publikoko arrazoiak direla-eta, Udalak komenigarritzat jotzen dituen aldaketak egin ahal izango ditu, eta zerbitzuaren ordutegian edo maiztasunean egindako aldaketen berri eman beharko du behar besteko aurrerapenarekin.

**2. KAPITULUA. HONDAKINAK BIDE PUBLIKOAN JARRITAKO EDUKIONTZIAN BILTZEKO ARAUAK**

*14. artikulua. Bildutako frakzioak.*

1. Udalak edukiontziak jarriko ditu bide publikoan, jarraian adierazitako frakzioak gaika biltzeko. Sistemaren eraginkortasun-arrazoiengatik, litekeena da gaika bildutako frakzioak areagotzea edo murriztea.
  - a) Biohondakinak
  - b) Errefusa
  - c) Papera eta kartoia
  - d) Ontzi arinak
  - e) Beira

En tanto en cuanto no se preste este servicio de recogida municipal, los establecimientos estarán obligados a contar con un contrato suscrito con una empresa gestora autorizada y a archivar la documentación que acredite la retirada de los residuos durante el plazo de un año.

4. Las personas titulares de los establecimientos señalados en el apartado anterior deberán remitir los albaranes al Ayuntamiento antes del 31 de marzo, al objeto de que éste compruebe que la gestión de los residuos se está realizando conforme a lo establecido en esta ordenanza.

*Artículo 13. Frecuencia y horarios de recogida.*

1. El Ayuntamiento, en colaboración con la Mancomunidad de San Marcos, establecerá y publicará en la web y tablón de anuncios municipal, la frecuencia y horarios de recogida que considera más convenientes e idóneos para los intereses del municipio.
2. El Ayuntamiento podrá introducir las modificaciones que, por motivos de interés público, tenga por convenientes, divulgando con la suficiente antelación los cambios en el horario, o frecuencia de la prestación del servicio.

**CAPÍTULO 2. NORMAS PARA LA RECOGIDA EN CONTENEDOR EN VÍA PÚBLICA**

*Artículo 14. Fracciones recogidas.*

1. El Ayuntamiento dispondrá contenedores en vía pública para la recogida selectiva de las siguientes fracciones, sin perjuicio de que éstas puedan ser ampliadas o reducidas por razones de eficiencia del sistema:
  - a) Biorresiduos



- f) Olioa
- g) Pilak
- h) Ehunak

2. Biohondakinak eta errefusa gaika biltzeko berariazko edukiontzien mekanismo elektronikoa bat izango dute irekitzeko, hondakinen eta subjektu erabiltzaile guztien kudeaketa errazteko.
3. Halaber, edukiontzia eta biltze-sistema bera sistema egokiaz hornitu ahal izango dira, sorreraren arabera ordaintzeko tasak ezarri ahal izateko.
4. Udalak berak erabakiko du zer edukiontzi mota jartzen diren eta eremu bakoitzean zenbat edukiontzi eta non jartzen diren, San Marko Mankomunitatearekin lankidetzan.

*15. artikulua. Hondakinak uzteko betebeharra.*

1. Pertsonak eta enpresek gaika utzi beharko dituzte etxeko edo merkataritzako hondakinak, bakoitza dagokion edukiontzian, Udalak zehaztutako ordutegietan eta lekuetan.
2. Gauz herritarren babes akustikoa bermatzeko, 22:00etatik 8:00etara bitarte ezin izango da beiraren edukiontzia erabili.
3. Udalak ordu-tarte jakin bat ezarri ahal izango du frakzio bakoitzeko edukiontzia erabiltzeko.
4. Derrigorrezkoa da etxeko eta merkataritzako hondakin hauek jatorrian gaika bereiztea, dagozkien edukiontzietan uzteko: biohondakinak, errefusa, papera eta kartoia, ontzi arinak, beira, olioak, pilak,

- b) Resto
- c) Papel-cartón
- d) Envases ligeros
- e) Vidrio
- f) Aceites
- g) Pilas
- h) Textiles

2. Los contenedores específicos para la recogida selectiva del biorresiduo y de la fracción resto estarán equipados con un mecanismo de apertura electrónico que facilite la gestión de los residuos y del conjunto de los sujetos usuarios.
3. Asimismo, los contenedores y el propio sistema de recogida podrán dotarse de los sistemas oportunos para permitir el pago por generación.
4. El tipo de contenedores, el número de unidades en cada zona y su ubicación serán fijadas por el propio Ayuntamiento en colaboración con la Mancomunidad de San Marcos.

*Artículo 15. Obligación de depósito de los residuos.*

1. Las personas y empresas depositarán selectivamente sus residuos de origen doméstico o comercial dentro de los contenedores habilitados en los horarios establecidos y en los lugares que determine el Ayuntamiento.
2. Con el fin de garantizar la protección acústica de la ciudadanía en horario nocturno, el depósito selectivo de vidrio en el contenedor destinado a esta fracción no podrá efectuarse entre las 22:00 y las 8:00 horas.
3. El Ayuntamiento podrá establecer una franja horaria concreta para el depósito de los residuos en cada uno de los contenedores de las diferentes fracciones.
4. La separación selectiva en origen es obligatoria para los siguientes residuos



ehunak, hondakin arriskutsuak, tamaina handiko hondakinak eta beste edozein hondakin. Debe katuta dago hondakin horiek ez dagokien edukiontzietan uztea. Gaikako bilketa behar duten beste frakzio batzuk eta dagozkien edukiontziak ezarriz gero, irizpide bera aplikatuko da.

5. Hondakinak isuriak ez gertatzeko moduan utzi behar dira. Hondakinak gaizki uzteagatik isuriak gertatzen badira, gertakaria eragin duen erabiltzailea izango da zikinkeria ren eta/edo eragindako kalteen erantzulea.
6. Inola ere ez da baimentzen hondakinak pakete, kaxa eta antzekoetan ezabatzea edo uztea.
7. Debe katuta dago etxeko eta merkataritzako hondakinak bide publikoko paperontzietan uztea; ontzi horiek oinezkoek erabiltzeko dira. Era berean, hondakinak ezin izango dira bide publikoan jarritako edukiontzietan utzi, haien tamainagatik edukiontzia ren ahoa oztopatzen badute.
8. Apurka-apurka, materia birziklagarrien gaikako bilketarako eta bilketa integralerako paperontzien taldeak edo irlak jarriko ditu Udalak bide publikoan, eta derrigorrezkoa izango da hondakinak utzi aurretik bereiztea.
9. Debe katuta dago beste udal eri batzuetatik Lasarte-Oriara hondakinak ekartzea eta bide publikoan jarritako edukiontzietan, bilketa-guneetan eta gaikako bilketarako paperontzietan uztea.
10. Debe katuta dago hondakin likidoak edo likidotu daitezkeen hondakinak edukiontzietan uztea, sukaldean

domiciliarios y comerciales: biorresiduo, resto o rechazo, papel-cartón, envases ligeros, vidrio, aceites, pilas, textil, residuos peligrosos, voluminosos y cualquier otro residuo para su depósito en los contenedores correspondientes, quedando prohibido depositar dichos residuos en contenedores diferentes a los que les corresponda. De implantarse de nuevas fracciones sujetas a recogida selectiva y sus correspondientes contenedores se aplicará el mismo criterio.

5. Las personas usuarias depositarán los residuos de modo que no se produzcan vertidos. Si como consecuencia de una deficiente presentación de los residuos se produjeran vertidos, quien haya sido causante del hecho será responsable de la suciedad y/o daños ocasionados.
6. En ningún caso se autoriza la eliminación o abandono de residuos en paquetes, cajas y similares.
7. Se prohíbe el depósito de residuos domésticos y comerciales en las papeleras de la vía pública, estando destinadas al uso de viandantes. Tampoco podrán depositarse en los contenedores instalados en la vía pública cuando, por su tamaño, se obstruya la boca de recepción de las mismas.
8. Con carácter progresivo el Ayuntamiento irá instalando en la vía pública grupos o islas de papeleras destinadas a la recogida selectiva e integral de materias reciclables, siendo obligatoria la separación previa al depósito de las mismas.
9. Se prohíbe el transporte y depósito de residuos desde otros municipios con el fin de introducirlos en la red de contenedores, puntos de recogida y papeleras de recogida selectiva instaladas en la vía pública de Lasarte-



erabilitako olioak izan ezik (dagokion edukiontzian).

11. Osasun publikoko arazoak eta animalien portaera-arazoak prebenitzeko, debekatuta dago herriko animaliei, animalia basatuei zein animalia basatiei janaria ematea, bai bide publikoan bai ingurune naturalean, eta debekatuta dago ere janari-hondarrak botatzea, animalia horiek jateko.

*16. artikulua. Edukiontzi marroirako (biohondakinak) arau espezifikoak.*

1. Biohondakinen edukiontzietan honako hondakin hauek utz daitezke, poltsa konpostagarrietan sartuta: landare-hondarrak (fruta, barazkiak eta inausketako hondar puskatuak), haragi- eta arrain-hondakinak (kozinatuak edo kozinatu gabeak), fruitu lehorrak, ogi zatikatua, oskolak eta maskorrak, kafe- edo infusio-hondarrak eta iragazkiak, zerrauts naturala eta sukaldeko paper zikina. Edukiontzi marroian utz daitezkeen biohondakinen zerrenda xehea Udalaren webgunean dago.
2. Debekatuta dago harategi, arrandegi eta antzeko merkataritza-establezimenduetako haragiaren eta arrainaren hondarrak eta ontziak (SANDACH hondakinak) edukiontzi marroian uztea, kontuan hartuta 1528/2012 Errege Dekretuak, azaroaren 8koak, giza-kontsumorako ez diren animalia-azpiproduktuei eta produktu deribatuei aplikatzeko arauak ezartzen dituenak agindutakoa.
3. Establezimendu horien titularrek kudeatzaile baimenduak kontratatu beharko dituzte azpiproduktu horiek biltzeko edo kudeatzeko, eta urtebeteko epean hondakinak

Oria.

10. Se prohíbe el depósito en contenedor de residuos que contengan residuos líquidos, o que sean susceptibles de licuarse, a excepción del aceite de cocina usado en su contenedor selectivo correspondiente.
11. Con el fin de prevenir problemas de sanidad pública y comportamiento animal, se prohíbe dar de comer a los animales urbanos, asilvestrados o salvajes tanto en vía pública como en el medio natural, así como el vertido y depósito de restos de comida con el fin de facilitarles alimentación.

*Artículo 16. Normas específicas para el contenedor marrón (biorresiduos).*

1. En los contenedores de biorresiduos pueden depositarse introducidos en bolsas compostables los siguientes residuos: restos vegetales (frutas, verduras y podas troceadas), residuos de carne y pescado (cocinados o sin cocinar), frutos secos, pan troceado, cáscaras y conchas, posos y filtros de café o infusiones, serrín natural y papel de cocina sucio. El listado más detallado de los biorresiduos que pueden depositarse en el contenedor marrón puede consultarse también en la web municipal.
2. Queda prohibido depositar en los contenedores marrones los restos de carne y pescado y cajas de los envases que los contengan procedentes de carnicerías, pescaderías y otros establecimientos comerciales similares (residuos SANDACH), de conformidad con lo dictado por el Real Decreto 1528/2012, de 8 de noviembre, por el que se establecen normas aplicables a los subproductos animales y los



kudeatzaile horiek eraman dituztela egiaztatzen duen dokumentazioa gorde beharko dute.

4. Osasun publikoa bermatzeko, SANDACH hondakinak sortzen dituzten establezimendu guztiek animalia-azpiproduktuak behar bezala kudeatzen dituztela egiaztatu behar dute etengabe. Udalak noiznahi eskatu ahal izango die agirien kopia bat.
5. Animalia-azpiproduktuak behar bezala kudeatu direla egiaztatzen duten agiriak urtero bidali beharko dira Udalera, martxoaren 31 baino lehen.

*17. artikulua. Udalerriko bilketa-guneak.*

1. Bilketa-zerbitzuek hondakinak eraman ditzaten, Udalak jarritako tokietan utziko dituzte erabiltzaileek. Debekatuta dago hondakinak bide publikoan jarritako edukiontzietatik edo paperontzietatik kanpo uztea, tamaina handiko hondakinak izan ezik, Lasarte-Oriako Udalak ezarritako baldintzetan.
2. Obrak edo zerbitzuaren beharrak direla eta, hondakinak uzteko beste leku batzuk ezarri ahal izango ditu Udalak, behin betiko edo behin-behinean.
3. Bide publikoko obren ondorioz edukiontziak kendu behar badira, obra sustatzen duenaren ardura izango da zeregin hori; horretarako, edukiontziak mugitzeko baimena eskatu beharko dio Udalari, eta, ondoren, edukiontziak baldintza egokietan jarri beharko ditu.

*18. artikulua. Edukiontzien kontserbazioa.*

productos derivados no destinados al consumo humano.

3. Las personas titulares de los anteriores establecimientos deberán contratar los servicios de gestores autorizados para la recogida o gestión de dichos subproductos, además de conservar la documentación que acredite las entregas a aquellos durante el último año.
4. Con el fin de garantizar la salud pública, todos los establecimientos generadores de residuos SANDACH deben acreditar permanentemente la correcta gestión de los subproductos animales. El Ayuntamiento podrá solicitarles en cualquier momento copia de la misma.
5. La documentación que acredite la correcta gestión de los subproductos animales se deberá enviar anualmente al Ayuntamiento antes del 31 de marzo

*Artículo 17. Puntos de recogida en el término municipal.*

1. A fin de que los residuos sean retirados por los servicios de recogida, las personas usuarias los depositarán en los lugares destinados por el Ayuntamiento. Se prohíbe depositar ningún tipo de residuo fuera del contenedor o de las papeleras instaladas en la vía pública, excepto los voluminosos en las condiciones establecidas por el Ayuntamiento de Lasarte-Oria.
2. El Ayuntamiento podrá establecer, con carácter permanente o transitorio, puntos de libramiento y acumulación de residuos distintos a los habitualmente señalados por motivos de obras o necesidades del servicio.
3. Si por realización de obras en la vía pública resultase necesaria la retirada de contenedores, quien promueva la citada obra será responsable de la misma, deberá solicitar el movimiento de los





1. Udalak hiri-espazioan erreserba bereziak ezarriko ditu, edukiontzien zamalanetarako eta behar bezala kontserbatzeko beharrezkoak diren gainerako eragiketarako.
2. Kasuan kasuko zerbitzuek aldian-aldian edukiontzia garbituko dituzte, haien kontserbazio-egoeraren arabera, eta higiene-baldintza egokiak mantentzeko.
3. Erabiltzaileek eta herritarrek, oro har, edukiontzia higiene- eta segurtasun-baldintza egokietan kontserbatzeko eta mantentzeko betebeharra dute, eta haien erruagatik, zabarkeriagatik edo arduragabekeriagatik edukiontzia narriatzen badira, kalte horien erantzule izango dira. Betebehar bera ezartzen da barra babesle, pibote, barrote eta abarretarako, bai eta bilketa-eremuan jarritako marketarako ere, halakorik balego.
4. Debekatuta dago edukiontzia lekuz aldatzea, bai eta edukiontzia manipulatzeko ere, baldin eta manipulazio horrek egoera arriskutsuak eragin baditzake edo dagokion zerbitzuko langileek hondakinak biltzea zailtzen badu.

### III. KAPITULUA. BESTELAKO HONDAKINAK BILTZEKO ARAUAK

#### *19. artikulua. Tamaina handiko hondakinak.*

1. Debekatuta dago hondakin horiek edukiontzietan uztea, bai eta bide publikoan edo orube edo lursail publiko zein pribatuetan uztea ere.
2. Erabiltzaileak gailu elektriko edo

contenedores al Ayuntamiento y deberá proceder a su posterior colocación en las debidas condiciones.

#### *Artículo 18. Conservación de contenedores.*

1. El Ayuntamiento establecerá reservas especiales del espacio urbano para la carga y descarga y demás operaciones necesarias para la correcta conservación de los contenedores.
2. Los servicios correspondientes realizarán la limpieza periódica de los contenedores en función de su conservación, y para el mantenimiento de las debidas condiciones de higiene.
3. Las personas usuarias y ciudadanía en general tienen la obligación de conservar y mantener los contenedores en adecuadas condiciones de higiene y seguridad, siendo responsables del deterioro que los recipientes puedan sufrir por su culpa, negligencia o imprudencia. La misma obligación se establece para las barras protectoras, pivotes, barrotos, etc., y marcas fijadas de las zonas de recogida si las hubiere.
4. Queda prohibido el desplazamiento del lugar indicado de los contenedores para cambiarlos de sitio, así como cualquier manipulación en los mismos que pudiera dar origen a situaciones peligrosas o dificulten la recogida por parte del personal del servicio correspondiente.

### CAPÍTULO III. NORMAS PARA LA RECOGIDA DE OTROS RESIDUOS

#### *Artículo 19: Residuos voluminosos.*

1. Queda prohibido el depósito de estos residuos en los contenedores, así como



elektroniko berri bat erosten duenean, baztertutako aparatuen baliokidea bada edo haren funtzio berberak betetzen baditu, berria erostean zaharra banatzaileari entregatu ahal izango dio, eta banatzaileak aldi baterako jaso beharko du, baldin eta oinarrizko osagaiak berekin baditu eta gailuarenak ez diren beste hondakin batzuk ez baditu.

3. Udalak argitara emango du erabiltzaileek zer egunetan utz ditzaketen tamaina handiko hondakinak horretarako ezarritako lekuetan.
4. Hondakin horiek ezingo dituzte inola ere oinezkoen joan-etorriak oztopatu, eta ezingo dira galtzadan sartu. Era berean, tamaina handiko hondakinak ezingo dira edukiontzietan bermatu.
5. Etxebizitzetan sortutako tamaina handiko hondakinak San Marko Mankomunitatearen edozein garbigunetan ere utz daitezke.
6. Hirugarren sektoreko tamaina handiko hondakinak, merkataritza-jardueraren beraren ondorioz sortzen badira, sortu dituztenek kudeatu beharko dituzte, eta ezingo dituzte inola ere udal-bilketako guneetan utzi.

#### *20. artikulua. Inausketak eta antzekoak.*

1. Lorategi-eremu pribatuen jabeek eta arduradunek beren kabuz bildu eta kudeatu behar dituzte lorategiko hondakin organikoak, eta hondakin horiek konpostatu edo garbigunera edo hondakin-mota horiek tratatzeko instalazioetara eraman behar dituzte.

#### *21. artikulua. Etxeko hondakin arriskutsuak.*

1. Etxeetan sortutako etxeko hondakin arriskutsuak honela entregatu

el abandono de este tipo de residuos en la vía pública o en solares o terrenos tanto públicos como privados.

2. Cuando la persona usuaria adquiera un nuevo aparato eléctrico o electrónico, que sea de tipo equivalente o realice las mismas funciones que el aparato que se desecha, podrá entregarlo en el acto de la compra a la cadena distribuidora, que deberá recepcionarlo temporalmente, siempre que contenga los componentes esenciales y no incluya otros residuos no pertenecientes al aparato.
3. El Ayuntamiento hará pública la información de los días en los que las personas usuarias podrán depositar los residuos voluminosos en los lugares establecidos.
4. En ningún caso los residuos podrán suponer un obstáculo para el tránsito de los peatones, ni invadir la calzada. Igualmente, los voluminosos no podrán apoyarse en los contenedores.
5. Los residuos voluminosos generados en viviendas pueden ser depositados también en cualquier Garbigune de la Mancomunidad de San Marcos.
6. Los residuos voluminosos del sector terciario que sean producidos como consecuencia de su propia actividad comercial, deberán ser gestionados por quienes los generen y en ningún caso podrán depositarlos en los puntos de recogida municipal.

#### *Artículo 20. Podas y similares.*

1. Las personas propietarias y responsables de áreas ajardinadas privadas están obligadas a recoger y gestionar por sus propios medios los restos orgánicos de jardinería, procediendo a su compostaje o al traslado al Garbigune o a las plantas de tratamiento de este tipo de residuos.

#### *Artículo 21. Residuos peligrosos del hogar.*



beharko dira:

- a) San Marko Mankomunitatearen furgoneta ibiltarian, ezarritako egutegiaren eta ordutegiaren arabera.
- b) Garbiguneetan, haien erregelamendu arautzailearen arabera.

*22. artikulua. Sukaldeko olioa.*

1. Debekatuta dago sukaldeko olioaren saneamendu-sarera botatzea edo beste hondakin-frakzio batzuen edukiontzietan gordetzea.
2. Sukaldeko olio erabilia plastikozko ontzietan gordeko da, eta ontzi horiek ondo itxi eta haien bidez bereziki prestatutako edukiontzietan utziko dira.
3. Edukiontzi horiek erabiliko dira soil-soilik sukaldeko olio biltzeko.
4. Hala nahi duenak San Marko Mankomunitatearen Garbigune batera eramango du sukaldeko olio, edo etxeko hondakin arriskutsuak biltzen dituen furgoneta ibiltariaren esku utziko du.
5. Ostalaritza-establezimenduetako, jangeletako eta industrietako sukaldeko olio biltzeko bidez bilduko da, establezimendu horietako pertsonen edo erakunde titularrek kontratatuko duten enpresa pribatu baimendu baten bidez, eta entrega-albaranek urtebetez gordeko dira. Udalak haien kopia eskatu ahal izango du noiznahi.
6. Establezimendu horien pertsona titularrek albaranek bidaliko dituzte urtero Udalera, martxoaren 21a baino lehen, Udalak ikus dezan sukaldeko olio biltzen dela ordenantza honetan

1. Los residuos domésticos peligrosos generados en los hogares deberán ser entregados:
  - a) En la furgoneta itinerante de la Mancomunidad de San Marcos, según calendario y horario establecidos.
  - b) En los Garbigunes o puntos limpios de acuerdo con su reglamento regulador.

*Artículo 22. Aceite de cocina.*

1. Queda prohibido el vertido de aceite de cocina a través de la red de saneamiento de aguas, así como su depósito en los contenedores habilitados para otras fracciones de residuos.
2. Los aceites de cocina generados en los hogares deberán ser introducidos por las personas usuarias en recipientes de plástico bien cerrados, depositándolos en el interior de los contenedores habilitados a tal efecto.
3. En estos contenedores no podrán introducirse más residuos que los aceites de cocina.
4. Los aceites también podrán ser trasladados por las personas usuarias hasta uno de los Garbigunes o puntos limpios de la Mancomunidad de San Marcos o a la furgoneta itinerante para la recogida de residuos peligrosos del hogar.
5. El aceite de cocina de establecimientos de hostelería, comedores e industrias deberá ser gestionado a través de servicios de recogida mediante empresa gestora autorizada privada que deberán contratar sus personas o entidades titulares, archivando los albaranes de entrega durante el plazo de un año. El Ayuntamiento podrá solicitar copia de los mismos en cualquier momento.



ezarritakoaren arabera.

*23. artikulua. Pilak.*

1. Erabilitako pilak bi lekutan utzi ahal izango dira:
  - a) Behar bezala seinalizatutako edukiontzietan (edukiontzi berezi horiek egongo dira bide publikoan, banatzaileen establezimenduetan, merkataritza-guneetan, zentro publikoetan, zentro zibikoetan, etab.).
  - b) San Marko Mankomunitatearen Garbigunean edo furgoneta ibiltarian.
2. Pilak ez dira inolaz ere poltsetan utziko, ezta beste hondakin batzuetarako edukiontzietan ere.

*24. artikulua. Ehunak, arropa eta oinetakoak.*

1. Udalak edo San Marko Mankomunitateak edukiontzi bereziak jarriko ditu hondakin-mota hau biltzeko: arropa, oinetakoak, gerrikoak, poltsak, maindireak, mantak, gortinak, toallak, etab.
2. Poltsa itxietan gordeko dira beti.
3. Nahi izanez gero, San Marko Mankomunitatearen Garbiguneetara ere eramango dira.

*25. artikulua. Puntu berde mugikorra.*

Udala ondoren aipatzen diren hondakinen bilketa kudeatzeaz arduratuko da San Marko Mankomunitatearen puntu berde mugikor (furgoneta ibiltaria) baten bidez (furgonetaren ordutegiak, maiztasuna eta kokapena ikusteko, kontsultatu Mankomunitatearen webgunea):

- Sukaldeko olioak.
- Pinturak, bernizak, disolbagarriak,

6. Las personas titulares de los establecimientos señalados en el apartado anterior deberán remitir los albaranes al Ayuntamiento anualmente, antes del 31 de marzo, al objeto de que éste compruebe que la gestión del aceite se realiza de acuerdo con lo establecido en esta ordenanza.

*Artículo 23. Pilas.*

1. Las pilas usadas deberán ser depositadas por las personas usuarias en:
  - a) Los contenedores debidamente señalizados que se podrán localizar en la vía pública, en los distribuidores, centros comerciales, centros públicos, centros cívicos, etc.
  - b) En el Garbigune (punto limpio) o furgoneta itinerante de la Mancomunidad de San Marcos.
2. En ningún caso deberán depositarse en las bolsas ni en los contenedores destinados a otros residuos.

*Artículo 24. Textil, ropa y calzado.*

1. El Ayuntamiento o la Mancomunidad de San Marcos dispondrán de contenedores específicos donde las personas usuarias deberán depositar el calzado, cinturones, bolsos, y demás prendas de vestir, así como la ropa de cama, mantas, cortinas, toallas y otros materiales textiles.
2. Estos residuos deberán ser depositados siempre en bolsas cerradas.
3. Adicionalmente, estos residuos podrán ser trasladados a los Garbigunes (puntos limpios) de la Mancomunidad de San Marcos.

*Artículo 25: Puntu berde móvil.*

El ayuntamiento gestionará el servicio de



itsasgarriak.

- Lanparak eta fluoreszenteak.
- Etxetresna elektriko txikiak.
- Telefono mugikorak.
- Garbiketako produktu kimikoak.
- Termometroak.
- Material informatikoa: monitoreak, teklatuak.
- Pilak eta bateriak.
- Aerosol toxikoak: intsektizidak, lakak (ontzi hutsak barne).
- Autoen olioak, bateriak, iragazkiak, izotz-kontrakoak.
- Argazki-kamerak eta argazkigintzako materiala.
- Erradiografiak.
- Herbizidak eta intsektizidak.
- Inprimagailuen kartutxoak eta tonerrak.
- Jostailu elektrikoak eta elektronikoak.
- Cdak, DVDak, etab.

Zerrenda osoa eta eguneratua argitaratuko da Udalaren eta San Marko Mankomunitatearen webguneetan eta beste euskarri batzuetan.

### *26. artikulua. Hildako animaliak.*

1. Animalia bat hilik aurkitzen dutenek Udalari emango diote horren berri, honek hilotza jaso dezan dagozkion higiene-neurriak hartuta.
2. Debekatuta dago edozein espezie-tako animalia-hilotzak etxe hondakinekin nahastea, edozein lekutan uztea edo hustubide, ibai, urmael edo estolderiara botatzea, edota jabetza publikoko lurretan lurperatzea.
3. Arau hau ez betetzeagatik zehapenez gainera, kontuan izan beharko dira osasun-arloko araudian

recogida de los siguientes residuos a través de un punto verde móvil (furgoneta itinerante) de la Mancomunidad de San Marcos, cuyos horarios, frecuencia y ubicación se podrán consultar en la web de la Mancomunidad:

- Aceites de cocina.
- Pinturas, barnices, disolventes, pegamentos.
- Lámparas y fluorescentes.
- Electrodomésticos pequeños.
- Teléfonos móviles.
- Productos químicos de limpieza.
- Termómetros.
- Material informático: monitores, teclados.
- Pilas y baterías.
- Aerosoles tóxicos: insecticidas, lacas (también sus envases vacíos)
- Aceites, baterías, filtros, anticongelantes, de automóviles.
- Cámaras y material de fotografía.
- Radiografías.
- Herbicidas e insecticidas.
- Cartuchos y tóners de impresoras.
- Juguetes eléctricos y electrónicos.
- CDs, DVDs, etc.

El listado completo y actualizado se publicará en las webs del Ayuntamiento y Mancomunidad de San Marcos y en otros medios.

### *Artículo 26: Animales muertos.*

1. Quienes observen la presencia de un animal muerto deben comunicar tal circunstancia al Ayuntamiento a fin de que se proceda a la retirada del cadáver en las condiciones higiénicas necesarias.
2. Se prohíbe el abandono de cadáveres de animales de cualquier especie en las



ezarritako erantzukizunak.

*27. artikulua. Abandonatutako ibilgailuak.*

1. Debekatuta dago erabilerarik gabeko ibilgailuak bide publikoan edo erabilera orokorreko eremuetan abandonatzea, baldin eta horien kontserbazioa eta zaintza udalaren eskumena badira.
2. Ibilgailu bat abandonatutzat hartuko da hilabete baino gehiago daramanean aparkatuta leku berean, dituen kalte eta matxurengatik bere kabuz mugitu ezin daitekeenean edo matrikularik gabe dagoenean.
3. Ez dira erabilerarik gabeko ibilgailutzat hartuko agindu judizial baten bidez leku batean geldirik egon behar dutenak (Udalak izango du agindu horren berri). Udalak neurri egokiak hartuko ditu hiri-higienea zaintzeko.
4. Abandonu-kasuetan, jakinarazpen bat bidaliko zaio ibilgailuaren jabeari, ibilgailua kaletik erretira dezan 30 egun naturaleko epean. Arriskuren bat edo osasun edota ordena publikoko arazoren bat izanez gero, berehala erretiratu beharko da ibilgailua.
5. Udalak ibilgailua kaletik erretiratzen badu, horren berri emango dio pertsona titularrari edo jabeari.
6. Jakinarazpen horretan, titularrari galdetuko zaio ibilgailua Udalaren esku utzi nahi duen (kasu horretan Udalak hartuko du haren jabetza) edo autoa tratamendu-zentro batera eramateaz bera arduratuko den. 30 eguneko epean erantzunik ez badago, jabeak lehenengo aukeraren alde egin duela ulertuko da. Jabea ezezaguna denean, arau orokorren

basuras domiciliarias, en cualquier clase de terrenos, así como arrojarlos por el desagüe, a los ríos, lagunas, sumideros o alcantarillado e, igualmente enterrarlos en terrenos de propiedad pública.

3. La sanción por incumplimiento de esta norma será independiente de las responsabilidades que estén previstas en la normativa de orden sanitario.

*Artículo 27. Vehículos abandonados.*

1. Queda prohibido el abandono de vehículos fuera de uso en la vía pública o zonas de utilización general cuya conservación y policía sean de competencia municipal.
2. Se entenderá que un vehículo ha sido abandonado cuando permanezca estacionado por un período superior a un mes en el mismo lugar y/o presente desperfectos que hagan imposible su desplazamiento por sus propios medios o le falten placas de matriculación.
3. Se excluyen de la consideración de fuera de uso los vehículos sobre los que recaiga orden judicial, conocida por el Ayuntamiento, para que permanezca en la misma situación. El Ayuntamiento podrá recabar la adopción de medidas pertinentes para preservar la higiene urbana.
4. En lo referente a los casos de abandono, se notificará a las personas propietarias las circunstancias en que se encuentra su vehículo, requiriéndoles para que procedan a su retirada en el plazo máximo de 30 días naturales, salvo que por condiciones de peligrosidad, salubridad u orden público, deba efectuarse la retirada inmediata.
5. Efectuada la retirada y depósito del vehículo, el Ayuntamiento lo notificará a la persona titular o a quien resultase propietaria del mismo.



arabera egingo da jakinarazpena.

7. Ibilgailua gordeko da bi hilabetez gehien jota, eta, epe hori igarota, Udalak erabakiko du zer egin arriskuagatik edo osasun edota ordena publikoko arrazoiengatik erretiratutako ibilgailuekin.

8. Dagozkion zehapenak gorabehera, ibilgailuaren jabeak hartuko ditu bere gain hura erretiratzeak eta gordetzeak eragindako gastuak, edo arlo honetan Udalari sortutako beste edozein gastu.

#### IV. KAPITULUA.

### SALTOKIETAKO, OSTALARITZAKO ETA INDUSTRIALDEETAKO MERKATARITZA ETA ETXEKO HONDAKINAK BANAKA BILTZEKO ARAUAK

*28. artikulua. Hondakin-sortzaile handien hondakinen bilketa.*

Honela bilduko dira Administrazioaren eta enpresen hondakinak:

- Papera biltzeko zerbitzua ikastetxeetan eta Administrazioan.
- Kartoi-bilketa saltokietan: saltokiek San Marko Mankomunitateari eskatuko diote papera eta kartoia biltzeko zerbitzua.
- Hondakin-sortzaile handien ontziak biltzea: berreskura daitekeen material-kantitatea eta bildutakoaren kalitatea handitzeko, bildutako frakzioei dagokienez. San Marko Mankomunitatearen bilketa-zerbitzua eska dezakete.
- Bilketa industrialdeetan: bilketa-zerbitzua hau erabil dezakete San Marko Mankomunitatearen eremuko

6. En la notificación se solicitará a la persona titular que manifieste si deja el vehículo a disposición del Ayuntamiento, que adquirirá su propiedad, o bien opta por hacerse cargo de su eliminación apercibiéndole que, en caso de no darse respuesta en el plazo de 30 días, se entenderá que opta por la primera de las posibilidades. Si la persona propietaria resultara desconocida, la notificación se efectuará conforme a las normas generales.

7. Se efectuará el depósito del vehículo por plazo máximo de dos meses, transcurrido el cual, el Ayuntamiento dará al mismo el destino oportuno, aplicándose esta previsión final a los vehículos retirados por condiciones de peligrosidad, salubridad y orden público.

8. Sin perjuicio de las sanciones que procedan, serán a cargo de las personas propietarias o poseedoras los gastos ocasionados por la retirada y depósito del vehículo o por cualquier actuación municipal en la materia

#### CAPÍTULO IV.

### NORMAS PARA LA RECOGIDA INDIVIDUALIZADA DE RESIDUOS COMERCIALES Y DOMÉSTICOS PROCEDENTES DE COMERCIOS, HOSTELERÍA Y ZONAS INDUSTRIALES

*Artículo 28. Recogida de grandes generadores.*

El servicio de recogida para la Administración y las empresas se configura de la siguiente manera:

- El servicio de recogida individualizada del papel en centros escolares y Administración.
- La recogida de cartón en comercios: este sector solicitará el servicio de recogida



industrialdeetan dauden enpresa guztiek. Bilketa honetan aintzat hartuko da San Marko Mankomunitatearen dagokion ordenantza.

### III. TITULUA. ETXEKO KONPOSTA EGITEKO ARAUAK

#### *29. artikulua. Hondakin autokonpostagarriak.*

Lasarte-Oriako herritarrek beren kabuz egin dezakete konposta, hondakin organikoak erabilia (barazkiak, haragia eta arraina, gordina edo kozinatua).

Hala ere, Udalaren edo San Marko Mankomunitatearen etxeko konpostatze-programetan, biohondakin hauek erabiliko dira:

- Fruta- eta barazki-hondakinak.
- Janari-hondakinak eta ogia.
- Itsaski- eta arrautza-oskolak eta fruitu lehorrak.
- Sukaldeko paper erabilia, janari-hondakinekin baina produktu kimikorik edo detergentarik gabe.
- Kafe- eta infusio-hondakinak.
- Hosto lehorrak, lorategiko landareen hondakinak eta inausketa-hondakin birrinduak.
- Tratatu gabeko zerrautsa.
- Lastoa eta soropila.
- Eta antzekoa.

Biohondakin erabilgarrien zerrenda eguneratu egingo da ere Udalaren webgunean.

#### *30. artikulua. Autokonpostagailuak.*

1. San Marko Mankomunitateak konpostagailu bat utziko die

individualizada del papel y cartón a la Mancomunidad de San Marcos.

- Recogida de envases de grandes generadores: se realiza la recogida singularizada a grandes generadores de envases, elevando así la cantidad de material recuperable y el nivel de calidad con respecto a las fracciones recogidas. Pueden solicitar el servicio de recogida a la Mancomunidad de San Marcos.
- Recogida en polígonos industriales: disponen de este servicio de recogida individualizada todas las empresas ubicadas en polígonos industriales del área de la Mancomunidad de San Marcos. La regulación de esta recogida se rige en base a la Ordenanza de la Mancomunidad de San Marcos que regula el servicio prestado.

### TITULO III NORMAS PARA EL COMPOSTAJE DOMÉSTICO

#### *Artículo 29. Residuos autocompostables.*

Las personas residentes en Lasarte-Oria son libres de hacer autocompostaje por sí mismas, pudiendo utilizar diferentes residuos orgánicos (vegetal, carne y pescado, crudo o cocinado).

Sin embargo, en aquellos Programas de compostaje doméstico promovidos por el Ayuntamiento o la Mancomunidad de San Marcos, se procederá a autocompostar los siguientes biorresiduos:

- Restos de frutas, verduras y hortalizas.
- Restos de comida y pan.
- Cáscaras de marisco, de huevo y fruta seca.
- Papel de cocina usado, con restos de comida pero sin productos químicos ni detergentes.
- Posos de café y restos de infusiones.
- Hojas secas, restos de plantas de jardín y residuos de poda triturados.
- Serrín y virutas de madera sin tratar.
- Paja y césped





<p>Garbigunean halako bat eskatzen dutenei.</p> <p>2. Udalaren bilketa-zerbitzuak ez du bilduko etxeko konpostatze-programetan dauden etxeetako biohondakinik, eta ezingo dute parte hartu bosgarren edukiontzia programan (edukiontzi marroia).</p> <p>3. Ordain gisa, Udalak aztertu egingo du fiskalitate-politika berde aurreratua aplikatzeko aukera, onura ekonomiko bat izango dutenak Udalaren etxeko konpostatze-programan parte hartzen duten herritarrentzat.</p> <p><i>31. artikulua. Konpostaren erabilera.</i></p> <p>1. Konposta erabiliko da medeapen organiko gisa konposta sortu duen pertsonaren lurretan.</p> <p><b>VI. TITULUA - IKUSKARITZA, KONTROLA ETA ZEHAPENA</b></p> <p><b>1. KAPITULUA. IKUSKARITZA ETA KONTROLA</b></p> <p><i>32. artikulua. Ikuskaritza-zerbitzua.</i></p> <p>1. Ordenantza hau betetzen dela ziurtatzeko eginkizuna dagokie ingurumen-arloan eginkizun hori duten langileei eta udaltzainei.</p> <p>2. Aurreko puntuan ezarritakoa gorabehera, ikuskaritza-lan hori egin ahal izango dute ere horretarako bereziki izendatutako zerbitzuko teknikariek.</p> <p>3. Beste Udal Zerbitzu batek ikusten badu ordenantza hau urratzen ari dela, horren berri emango dio dagokion zerbitzuari.</p> <p>4. Ikuskaritza-bisitak ikuskaritza-aktetan</p>	<p>– Y asimilables</p> <p>El listado detallado de posibles biorresiduos utilizables estará actualizado también en la web municipal.</p> <p><i>Artículo 30. Autocompostadoras.</i></p> <p>1. La Mancomunidad de San Marcos facilitará los equipos autocompostadores a quienes lo soliciten en los Garbigunes.</p> <p>2. El servicio de recogida del Ayuntamiento no recogerá los biorresiduos de las viviendas que se adhieran a los Programas de compostaje doméstico, no pudiendo por tanto adherirse al Programa del quinto contenedor (contenedor marrón).</p> <p>3. En contraprestación, el Ayuntamiento estudiará la aplicación de políticas de fiscalidad verde avanzadas, que supongan un beneficio económico para las personas que participen proactivamente en el Programa municipal de compostaje doméstico.</p> <p><i>Artículo 31. Destino del compost.</i></p> <p>1. El compost obtenido deberá ser utilizado como enmienda orgánica de las tierras de las que resulte titular la persona que lo genere.</p> <p><b>TÍTULO VI.- INSPECCIÓN, CONTROL Y SANCIÓN</b></p> <p><b>CAPÍTULO 1. INSPECCIÓN Y CONTROL</b></p> <p><i>Artículo 32. Servicio de inspección.</i></p>
--	--



jasoko dira, dagokion pertsonak sinatuta, eta aktaren kopia bat emango zaio pertsona edo erakunde interesdunari. Aktak egingo dira legediak ezarritako moduan eta egiazkotasun-presuntzioa eta froga-balioa izango dute, kalterik egin gabe pertsona edo erakunde interesdunek beren eskubide eta interesak defendatzeko aurkez ditzaketen gainerako frogei.

*33. artikulua. Ikuskaritza-zerbitzuen izaera.*

1. Indarrean dagoen legeriaren arabera, aurreko artikuluan aipatzen diren langileak, beren ikuskaritza-lanetan, baita udaltzainak ere, agintaritza-agente gisa arituko dira, eta ordenantza honetan araututako jarduerak egiten diren instalazioetan sartu ahal izango dira, dagokion egiaztagiriaren bidez identifikatuta, aldeztatik abisatu gabe.

*34. artikulua. Laguntzeko betebeharra.*

1. Hondakinak sortu, gorde eta kudeatzen dituzten pertsonak edo erakundeek eta titularrek ikuskaritza-lana egiten utziko diete udal-langileei. Beren instalazioetara sartzen utzi eta eskatuko dieten dokumentazio guztia aurkeztuko diete, modu egokian egiteko ikuskaritza-lanak.

*35. artikulua. Laguntza teknikoa.*

1. Udalak kanpoko pertsona fisikoak edo juridikoak erabili ahal izango ditu kontrol-lanak egiteko, eta pertsona horiek dagokion txostena idatzi eta material grafikoa erantsiko diote, ikuskaritza-lanetan ikusitakoa

1. El ejercicio de las funciones de inspección y vigilancia del cumplimiento de lo dispuesto en la presente Ordenanza corresponderá al personal que tenga atribuidas dichas funciones adscrito al área competente en materia de medio ambiente, así como a los agentes de la Policía Municipal.
2. Sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior, podrá realizar las funciones de inspección al personal técnico del servicio competente designado al efecto.
3. En el caso de que otro Servicio Municipal, en el ejercicio de sus competencias, detectara incumplimientos de esta Ordenanza, lo comunicará al servicio competente.
4. Las visitas de inspección efectuadas se formalizarán en actas de inspección, firmadas por la persona actuante, de la que se dará copia a la persona o entidad interesada y que reunirán los requisitos exigidos por la legislación vigente y gozarán de presunción de veracidad y valor probatorio, sin perjuicio de las demás pruebas que, en defensa de sus respectivos derechos e intereses, puedan aportar las personas o entidades interesadas.

*Artículo 33. Naturaleza de los servicios de inspección.*

1. De conformidad con la legislación vigente, el personal al que se hace referencia en el artículo anterior, en el ejercicio de sus funciones inspectoras, así como la Policía Municipal tendrán la condición de agentes de la autoridad, estando facultados para acceder sin previo aviso, identificados mediante la correspondiente acreditación, a las instalaciones en las que se desarrollen actividades reguladas en esta Ordenanza.

*Artículo 34. Deber de colaboración.*



dokumentatzeko.

2. Kontrol horien emaitza salaketa gisa erabili ahal izango da, zehapen-prozedurak ofizioz irekiz gero.

## 2. KAPITULUA. ARAU-HAUSTEAK ETA ZEHAPENAK

### *36. artikulua. Subjektu erantzuleak.*

1. Ordenantza honetako betebeharrak ez betetzeagatik sortutako erantzukizunak subjektu erantzuleei exijituko zaizkie, ez bakarrik beren egintzengatik, baita beren erantzukizunpean dauden pertsonen eginikoengatik ere.
2. Ordenantza honetan ezarritakoaren ondorioetarako eta bat etorri indarrean dagoen legeriarekin, hondakinek titular arduradun bat izango dute beti: hondakinak sortu, gorde eta kudeatzen dituzten pertsonak edo erakundeak.
3. Erantzukizun-administratibotik kanpo geratuko dira soil-soilik ordenantzak eta gainerako araudiak betez hondakinak Udalaren esku utzi dituzten pertsonak edo erakundeak, edo, ordenantza hau eta legezko eta arauzko baldintzak betez, hondakinak utzi dituztenak material-mota hau kudeatzeko administrazio-baimena duten pertsonen edo erakundeen esku.
4. Erantzukizuna solidarioa izango da hondakinak sortu, gorde eta kudeatzen dituzten pertsonen edo erakundeek hondakinak uzten dituztenean aplikatu beharreko araudian adierazitakoa ez den beste pertsona fisiko edo juridiko baten

1. Las personas o entidades poseedoras, productoras y gestoras de residuos y titulares deberán permitir y facilitar la inspección al personal público en el ejercicio de sus funciones, el acceso a las instalaciones, así como prestarles colaboración y facilitarles la documentación necesaria, a su requerimiento, para el ejercicio de las labores de inspección.

### *Artículo 35. Asistencias técnicas.*

1. El Ayuntamiento podrá realizar labores de control con la asistencia de personas físicas o jurídicas externas, quienes levantarán informe de sus actuaciones y documentarán los hechos observados mediante material gráfico.
2. El resultado de estos controles tendrá la consideración de denuncia a los efectos de la apertura de oficio de los procedimientos sancionadores que pudieran corresponder.

## CAPÍTULO 2. INFRACCIONES Y SANCIONES

### *Artículo 36. Sujetos responsables.*

1. Las responsabilidades derivadas del incumplimiento de las obligaciones señaladas en esta Ordenanza serán exigibles a los sujetos responsables, no sólo por los actos propios, sino también por los de aquellas personas de quienes deba responder.
2. A los efectos de lo establecido en la presente Ordenanza y de conformidad con la legislación vigente, los residuos tendrán siempre un titular responsable, cualidad que corresponderá a las personas o entidades poseedoras, productoras y gestoras.
3. Solamente quedarán exentos de



esku, edo pertsona edo erakunde erantzuleak daudenean eta ezin denean zehaztu haietako bakoitzak zer mailataraino parte hartu duen arau-haustean.

5. Betebehar kolektiboak direnean (hala nola auzo-konpostagailuen edo edukiontzien erabilera, zaintza eta garbiketa), erantzukizuna egotziko zaio dagokion kolektibitateari edo, hura eratu gabe egonez gero, hura osatzen duten pertsoneri.

### *37. artikulua. Preskripzioa eta arau-haustek eta zehapenak.*

1. Arau-hauste arinak urtebetera preskribatuko dira, astunak hiru urtera eta oso astunak bost urtera. Arau-haustea preskribatzeko epea arau-haustea egin den egunetik kontatzen hasiko da.
2. Behin eta berriz eginiko arau-hausteen kasuan, preskripzio-epea kontatzen hasiko da jarduera edo arau-haustea burutzen den azken egintza amaitzen den egunetik. Arau-haustea eragin duten egintzak edo jarduerak ezezagunak direnean, kanpoko zantzurik ez izateagatik, epe hori kontatzen hasiko da egintza edo jarduera horiek agerian gelditu diren egunetik.
3. Preskripzioa eten egingo da zehapen-prozedura hastean (horren berri emango zaio interesdunari), eta berriro kontatzen hasiko da hilabetetik gora geldirik egonez gero zehapen-espeditzea, ustezko erantzuleari egotzi ezin zaion arrazoiren batengatik.
4. Arau-hauste arinengatik ezarritako zehapenak urtebetera preskribatuko dira, arau-hauste astunengatik ezarritakoak hiru urtera eta arau-hauste oso astunengatik ezarritakoak

responsabilidad administrativa quienes los hubieran entregado al Ayuntamiento observando las respectivas ordenanzas y demás normativa aplicable, o quienes hubieran cedido los residuos a las personas o entidades autorizados administrativamente para realizar las operaciones de la gestión de los residuos, según se recoge en la presente Ordenanza, y cumpliendo los requisitos legales y reglamentarios.

4. La responsabilidad será solidaria cuando las personas o entidades poseedoras, productoras y gestoras de los residuos los entregue a persona física o jurídica distinta a la señalada en la normativa aplicable, o cuando existan personas o entidades responsables y no sea posible determinar el grado de participación de cada uno en la comisión de la infracción.
5. Cuando se trate de obligaciones colectivas, tales como uso, conservación y limpieza de contenedores o de instalaciones de compostaje comunitario, la responsabilidad será atribuida a la respectiva colectividad a las personas que la integren cuando aquella no esté constituida.

### *Artículo 37. Prescripción e infracciones y sanciones.*

1. Las infracciones leves prescribirán al año, las graves a los tres años y las muy graves a los cinco años. El plazo de prescripción de las infracciones comenzará a contarse desde el día en que la infracción se hubiera cometido.
2. En los supuestos de infracciones continuadas, el plazo de prescripción comenzará a contar desde el momento de la finalización de la actividad o del último acto con el que la infracción se



bost urtera.

5. Zehapenen preskripzio-epaia kontatzen hasiko da zehapena ezartzen duen ebazpena irmo bihurtzen den egunaren biharamunetik.
6. Preskripzioa eten egingo da betearazpen-prozedura hastean (horren berri emango zaio interesdunari), eta berriro kontatzen hasiko da hilabetetik gora geldirik egonez gero betearazpen-prozedura, ustezko arau-hausleari egotzi ezin zaion arrazoiren batengatik.

*38. artikulua. Berrezartzeko betebeharra.*

1. Ordenantza hau ez betetzeagatiko arau-haustek sortutako erantzukizunak bateragarriak izango dira aldatutako egoera lehengora dezan arau-hausleari eginiko eskaerarekin.
2. Hori betetzen ez badu, Udalak egingo du birjartze hori, ordezeko betearazpen bidez. Egin beharreko lanen kostuak arau-hausleak ordainduko ditu, eta kalte-galerengatiko kalte-ordaina ere eskatuko zaio.

*39. artikulua. Zehapen-prozedura.*

1. Ordenantza honetan tipifikatutako arau-haustek zigortzeko administrazio-prozedurak izapidetzean, aintzat hartuko da EAEko Herri Administrazioen Zigortzeko Ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legea.
2. Alkatetzak izango du zehatzeko eskumena, Toki Araubidearen

consume. En el caso de que los hechos o actividades constitutivos de infracción fueran desconocidos por carecer de signos externos, dicho plazo se computará desde que estos se manifiesten.

3. Interrumpirá la prescripción la iniciación, con conocimiento del interesado, del procedimiento sancionador, reanudándose el plazo de prescripción si el expediente sancionador estuviera paralizado durante más de un mes por causa no imputable a la persona o entidad presunta responsable.
4. Las sanciones impuestas por la comisión de infracciones leves prescribirán al año, las impuestas por faltas graves a los tres años y las impuestas por faltas muy graves a los cinco años.
5. El plazo de prescripción de las sanciones comenzará a contarse desde el día siguiente a aquel en que adquiriera firmeza la resolución por la que se impone la sanción.
6. Interrumpirá la prescripción la iniciación, con conocimiento de la persona o entidad interesada, del procedimiento de ejecución, volviendo a transcurrir el plazo si aquel está paralizado durante más de un mes por causa no imputable a la persona o entidad infractora

*Artículo 38. Obligación de reponer.*

1. Las responsabilidades derivadas de la comisión de infracciones por incumplimiento de lo dispuesto en esta Ordenanza serán compatibles con la exigencia al sujeto infractor de la reposición de la situación alterada a su estado originario.
2. En caso de incumplimiento, dicha reposición será realizada mediante ejecución sustitutoria por el Ayuntamiento. Los costes originados por las actuaciones a realizar serán con



Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1 n) artikulua araberaz.

*40. artikulua. Arau-hauste administratiboak.*

1. Arau-hauste administratibotzat hartuko dira ordenantza hau urratzen duten egintzak edo ez-egiteak, baita Estatuko edo autonomia-erkidegoko legerian tipifikatuta daudenak ere, ordenantza honen aginduak lagungarri izan badaitezke ere arau-hausteak zehatzago identifikatzeko.
2. Arau-hauste administratiboak izan daitezke arinak, astunak eta oso astunak, ondorengo artikuluetan ezarritakoaren arabera.

*41. artikulua. Arau-hauste arinak.*

1. Arau-hauste arinak dira:
  - a) Hondakinak uztea edukiontzietatik kanpo edo kasu bakoitzean dagokion lekutik kanpo.
  - b) Bide publikoa zikintzea hondakinekin edo zabor-poltsetatik isurtzen diren likidoekin.
  - c) Edukiontzietan pintadak egitea eta kartelak edo itsasgarriak jartzea.
  - d) Hondakinak uztea gaizki itxitako poltsetan edo poltsa desegokietan.
  - e) Hondakin likidoak edo likidogarriak uztea edukiontzietan (sukaldeko olioak izan ezik, dagokion edukiontzian utziko dena).
  - f) Hondakinak soltean uztea, ordenantzak dioenean poltsetan utzi behar direla.
  - g) Gaikako bilketako edukiontzietan uztea edukiontzi horietan utzi behar

cargo al sujeto responsable de la infracción, exigiéndose además la indemnización a que hubiera lugar por los daños y perjuicios producidos.

*Artículo 39. Procedimiento sancionador.*

1. Los procedimientos administrativos sancionadores por infracciones tipificadas en la presente Ordenanza se tramitarán de conformidad con lo dispuesto en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
2. El órgano competente para sancionar será la Alcaldía, de conformidad con el artículo 21.1 n) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local

*Artículo 40. Infracciones Administrativas.*

1. Tendrán la consideración de infracciones administrativas las acciones u omisiones que contravengan lo dispuesto en la presente Ordenanza, así como aquellas otras que estén tipificadas en la legislación estatal o autonómica, reguladora de las materias que se incluyen, sin perjuicio de que los preceptos de esta Ordenanza puedan contribuir a una identificación más precisa de las infracciones.
2. Las infracciones administrativas se clasifican en leves, graves y muy graves, conforme se establece en los artículos siguientes.

*Artículo 41. Infracciones leves.*

1. Se considerarán infracciones leves las siguientes conductas:
  - a) Depositar residuos fuera de los



<p>ez diren hondakinak, edo errefusaren edukiontzian uztea gaika bildu behar diren hondakinak.</p> <p>h) Poltsa arruntak erabiltzea konpostagarrien ordeztuz, azken horiek erabili behar direnean (biohondakinen edukiontzia).</p> <p>i) Kuboak edo edukiontziak ez garbitzea, derrigorrezkoa denean.</p> <p>j) Hondakinak udal-edukiontzietan uzteko egutegia/ordutegia ez betetzea.</p> <p>k) Edukiontziak edo hondakinak kalera ateratzea egutegi/ordutegitik kanpo, eta edukiontziak garaiz ez jasotzea bilketa-zerbitzuak igaro eta gero.</p> <p>l) Kaleko zakarrontzietara botatzea etxean edo saltokietan sortutako hondakinak.</p> <p>m) Edukiontzietan uztea hondakin-sortzaile handiek sortzen dituzten paper/kartoi hondakinak.</p> <p>n) Tamaina handiko hondakinak uztea edo abandonatzea arauak kontuan izan gabe.</p> <p>o) Txartel elektronikoa erabiltzea edukiontzien irakurgailuetan hondakinik bota gabe.</p> <p>p) Edozein gauza erre edo sute bat piztea udal-baimenik gabe eta Udalari jakinarazi gabe.</p> <p>2. Gainera, arau-hauste arina izango da ordenantza honek ezarritako edozein debeku ez betetzea edo haren arabera egin beharreko zerbaitek ez egitea, baldin eta arau-hauste astuntzat edo oso astuntzat hartzen ez bada hurrengo artikuluen arabera.</p> <p><i>42. artikulua. Arau-hauste astunak.</i></p>	<p>contenedores o fuera de los lugares indicados en cada caso.</p> <p>b) Ensuciar la vía pública con residuos o con los líquidos que pudieran escapar de las bolsas de residuos.</p> <p>c) Realizar pintadas, así como colocar adhesivos y carteles en los contenedores.</p> <p>d) Depositar residuos en bolsas mal cerradas o bolsas inadecuadas.</p> <p>e) Depositar residuos líquidos o licuables en los contenedores (a excepción del aceite de cocina en su contenedor correspondiente).</p> <p>f) Depositar residuos a granel cuando la ordenanza disponga que debe utilizarse bolsa para ello.</p> <p>g) Depositar en los contenedores de recogida selectiva residuos no indicados para ellos, o depositar en el contenedor de la fracción resto residuos para los que exista recogida selectiva.</p> <p>h) Utilizar bolsas convencionales en lugar de compostables cuando esté establecida la utilización de las segundas (contenedor de biorresiduos).</p> <p>i) No cumplir con las obligaciones de limpieza de los cubos o contenedores cuando ello sea exigible.</p> <p>j) Incumplir el calendario y/o los horarios en los que se pueden depositar los residuos en los contenedores de residuos municipales.</p> <p>k) Sacar los contenedores o los residuos a la vía pública fuera del calendario y/o horario establecido, o no retirarlos en el plazo establecido tras el paso de los servicios de recogida.</p> <p>l) Depositar en las papeleras residuos generados en los hogares o en los establecimientos.</p> <p>m) Depositar residuos de papel-cartón procedentes de grandes productores comerciales en los contenedores.</p> <p>n) Depositar o abandonar residuos</p>
--	---



<p>Arau-hauste astunak dira:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Eraikuntza- eta eraispen-lanetako hondakinak uztea bide publikoan edo beste edozein lekutan.</li><li>b) Ez ematea giza-kontsumorako ez diren animalia-hondakinak eta -azpiproduktuak ordenantza honen arabera kudeatzeari buruzko informazioa.</li><li>c) Hondakinak kudeatzea udal-bilketarenak ez diren kanalen bidez, udal-zerbitzuak erabili behar direnean nahitaez ordenantza honen arabera.</li><li>d) Autokonpostagailu bidez lortutako konposta erabiltzea, botatzea edo abandonatzea pertsona erabiltzailearen jabetzako ez den leku batean.</li><li>e) Hondakinak espazio publikoan uztea larrialdietan edo ezinbesteko egoeretan, aldi baterako aldatzen edo eteten denean hondakinak biltzeko zerbitzua, udal-baimena dagoenean izan ezik.</li><li>f) Hondakinak entregatzea Udalak baimendu gabeko erakunde bati.</li><li>g) Bilketa-zerbitzutik kanpo dauden pertsonak hondakinak uztea udal-erakundearen edukiontzietan.</li><li>h) Hondakinen edukiontzietan uztea haragia edo arraina saltzen duten saltokietako haragi- edo arrain-hondakinak.</li><li>i) Hondakinak kargatu, deskargatu edo garraiatzeko lanak eragozteko edo zailtzea.</li><li>j) Udal-erakunde bati mugitzea Udalaren baimenik gabe.</li><li>k) Hondakinak kontrolik gabe uztea, abandonatzea, isurtzea edo ezabatzea espazio publikoan edo pribatuan, arau-hauste oso astuna ez denean.</li><li>l) Altzariak, etxetresna elektrikoak eta tamaina handiko gauzak uztea beste hondakin batzuetarako diren</li></ul>	<p>voluminosos no siguiendo las normas establecidas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>o) Utilizar la tarjeta electrónica en los lectores de los contenedores sin hacer depósito de los residuos correspondientes.</li><li>p) Efectuar cualquier quema u hoguera sin autorización municipal o sin realizar la comunicación previa al Ayuntamiento.</li></ul> <p>2. Asimismo, será infracción leve el incumplimiento de cualquier prohibición establecida en la presente ordenanza o la omisión de los actos a los que obliga, siempre que no estén considerados como infracciones graves o muy graves de acuerdo a los siguientes artículos.</p> <p><i>Artículo 42. Infracciones graves.</i></p> <p>Se considerarán infracciones graves las siguientes conductas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Depositar residuos de construcción y demolición (RCD) en la vía pública o abandonarlos en cualquier terreno</li><li>b) No facilitar o presentar la información que acredite la gestión de los residuos y subproductos animales no destinados al consumo humano en las condiciones establecidas en esta ordenanza.</li><li>c) La gestión de los residuos a través de canales distintos al servicio de recogida municipal, en los casos en que la adhesión resulte obligatoria de acuerdo con esta Ordenanza.</li><li>d) Depositar, esparcir o abandonar el compost obtenido mediante autocompostaje fuera de la propiedad de la persona usuaria.</li><li>e) Depositar residuos en los espacios públicos en las situaciones de emergencia o fuerza mayor en que se altere o suspenda temporalmente el servicio de recogida, salvo que exista autorización municipal.</li><li>f) La entrega de residuos a entidad no autorizada por el Ayuntamiento.</li></ul>
--	--





edukiontzietan, edo hondakin horiek uztea bide publikoan, orubeetan edo lursail publiko eta pribatuetan.

- m) Erabilitako sukaldeko olioak uztea hondakin horretarako ez diren edukiontzietan, edo saneamendu-sarera isurtzea.
- n) Pilak uztea poltsetan edo beste hondakin batzuetarako edukiontzietan.
- o) Hondakin arriskutsuak uztea udal-edukiontzietan.
- p) Ibilgailuak abandonatzea bide publikoan.
- q) Animalia-hilotzak edo haien hondakinak abandonatzea edo hondakinen edukiontzietan uztea, edota lurperatu edo erretzea, arau-hauste oso astuna ez denean.
- r) Hondakinak manipulatzeko edo ateratzea udal-edukiontzietatik.
- s) Udalaren ikuskaritza- eta kontrol-lana oztopatzea edo galaraztea.
- t) Urtebetean bi arau-hauste arin edo gehiago egitea.

*43. artikulua. Arau-hauste oso astunak.*

1. Arau-hauste oso astunak dira:

- a) Edukiontziak lapurtzea.
- b) Edukiontziak eta haien irekitze-mekanismoak ezgaitzea, erretzea edo manipulatzeko.
- c) Hondakinak biltzeko edukiontzi ez-baimenduak jartzea bide publikoan.
- d) Hondakinak kontrolik gabe uztea, abandonatzea, isurtzea edo ezabatzea espazio publikoan edo pribatuan, arrisku larria sor dezakeenean pertsonentzat edo ingurumenarentzat.
- e) Animalia-hilotzak edo haien hondakinak abandonatzea,

- g) Depositariak hondakinak edukiontzietan edo hondakinak uztea bide publikoan, orubeetan edo lursail publiko eta pribatuetan.
- h) Depositariak hondakinak uztea bide publikoan, orubeetan edo lursail publiko eta pribatuetan.
- i) Impedir o dificultar las operaciones de carga, descarga y traslado de los residuos.
- j) Trasladar sin autorización municipal cualquier contenedor municipal sin permiso del Ayuntamiento.
- k) Abandonar, verter, depositar o eliminar de forma incontrolada residuos en espacios públicos o privados, cuando ello no suponga infracción muy grave.
- l) Depositariak hondakinak edukiontzietan edo hondakinak uztea bide publikoan, orubeetan edo lursail publiko eta pribatuetan.
- m) Depositariak hondakinak uztea bide publikoan, orubeetan edo lursail publiko eta pribatuetan.
- n) Depositariak hondakinak uztea bide publikoan, orubeetan edo lursail publiko eta pribatuetan.
- o) Depositariak hondakinak uztea bide publikoan, orubeetan edo lursail publiko eta pribatuetan.
- p) Abandonar vehículos en la vía pública.
- q) Abandonar cadáveres de animales o restos de los mismos, depositarlos en los contenedores de residuos, así como su inhumación o incineración, cuando ello no suponga infracción muy grave.
- r) Manipular o extraer residuos de los contenedores municipales.
- s) Obstaculizar o impedir la labor inspectora o de control municipal.
- t) La comisión de dos o más infracciones leves en un año.

*Artículo 43. Infracciones muy graves.*

1. Se considerarán infracciones muy graves las siguientes conductas:



lurperatzea edo erretzea, arrisku larria sortu duenean pertsonentzat edo ingurumenarentzat.

f) Udal-eskumeneko hondakinak kudeatzea udal-baimenik gabe.

g) Urtebetean bi arau-hauste astun edo gehiago egitea.

#### *44. artikulua. Zehapenak.*

1. Artikulu honen hurrengo apartatuetan ezarritakoa gorabehera, eta bidezkoa bada dagozkion erantzukizun penal edo zibilak eskatzeari kalterik egin gabe, ordenantza honen arauak haustea zigortu egingo da Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 141. artikulua adierazi moduan:

a) Arau-hauste arinak: 750,00 euro arterainoko isuna.

b) Arau-hauste astunak: 751,00-1.500,00 euroko isuna.

c) Arau-hauste oso astunak: 1.501,00-3.000,00 euroko isuna.

2. Ondoren zerrendatzen diren arau-haustea zigortu egingo dira hondakinei eta lurzoru kutsatuei buruzko araudiaren arabera:

a) Kontrolik gabe abandonatzea, isurtzea edo ezabatzea udal-eskumeneko edozein hondakin.

b) Ez betetzea dokumentazioa emateko betebeharra, ezta animalien hondakinak eta azpiproduktuak behar bezala kudeatzen direla egiaztatzen duen dokumentazioa zaindu eta mantentzeko betebeharra ere, hala eskatzen denean.

a) Sustraer los contenedores.

b) Inhabilitar, quemar o manipular los contenedores y sus mecanismos de apertura.

c) Instalar contenedores no autorizados para la recogida de residuos en la vía pública.

d) Abandonar, verter, depositar o eliminar de forma incontrolada residuos en espacios públicos o privados, cuando ello genere un riesgo grave para las personas o el medio ambiente.

e) Abandonar cadáveres de animales o restos de los mismos, así como su inhumación o incineración, siempre que se haya puesto en grave peligro la salud de las personas o el medio ambiente.

f) Gestionar residuos de competencia municipal sin autorización del Ayuntamiento.

g) La comisión de dos o más infracciones graves en el periodo de un año.

#### *Artículo 44. Sanciones.*

1. No obstante lo dispuesto en los apartados siguientes de este artículo, y sin perjuicio de exigir, cuando proceda, las responsabilidades de carácter penal o civil correspondientes, las infracciones a los preceptos de la presente Ordenanza serán sancionadas en la forma establecida en el artículo 141 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local:

a) Infracciones leves: multa de hasta 750,00 euros

b) Infracciones graves: multa de 751,00 a 1.500,00 euro

c) Infracciones muy graves: multa de 1.501,00 a 3.000,00 euros.



<p>c) Udalaren ikuskaritza-, zaintza- eta kontrol-lana tratatzea.</p> <p>d) Hondakin arriskutsuak etxeko beste hondakin batzuekin nahastea.</p> <p>e) Hondakinak entregatzea Udala ez den beste erakunde bati, hori nahitaezkoa denean, eta hondakin horiek onartzea udalarena izan beharko lukeen zerbitzu bat ematen duten erakundeek.</p> <p>3. Arau-hauste bat baino gehiago egiten denean, kalifikazio handienekoa aplikatuko da.</p> <p><i>45. artikulua. Zehapenak mailakatzeko irizpideak.</i></p> <p>Zehapenaren kopurua zehaztean, aintzat hartuko dira zehapena eragin duten gertakariak: hala nola arau-hauste mota, eragindako kaltea, errepikapena, zer mailatan egin den nahita, zenbat aurreztu den eta aringarritzat edo astungarritzat har daitezkeen inguruabarrak. Hala ere, zehapena erabakitzean, kontuan hartuko da arau-haustea ez izatea onuragarriagoa arau-hauslearentzat urratutako arauak betetzea baino.</p> <p><i>46. artikulua. Behin-behineko neurriak.</i></p> <p>1. Indarrean dagoen araudiaren arabera, behin-behineko neurriak hartu ahal izango dira ebazpenaren eraginkortasuna ziurtatzeko, kautelazko esku-hartzea eta materialak kentzea barne.</p> <p>2. Behin-behineko neurri horiek ez dira zehapentzat hartuko eta aplikatu beharreko araudiak ezarritakoak izango dira, eta saihestu nahi den kaltearekiko proportzionalak izango dira beti. Era</p>	<p>2. Las infracciones previstas en los epígrafes que se relacionan a continuación serán sancionadas con arreglo a lo previsto en la normativa vigente de residuos y suelos .contaminados:</p> <p>a) El abandono, vertido o eliminación incontrolado de cualquier residuo de competencia municipal.</p> <p>b) El incumplimiento de la obligación de proporcionar documentación, así como de la relativa a la custodia y mantenimiento de la documentación que acredite la correcta gestión de los residuos y subproductos animales, cuando ello sea exigido.</p> <p>c) La obstrucción a la actividad de vigilancia, inspección y control del Ayuntamiento.</p> <p>d) La mezcla de residuos peligrosos con otros residuos domiciliarios.</p> <p>e) La entrega de residuos a entidades distintas al Ayuntamiento, cuando ello resulte obligatorio, así como la aceptación de estos residuos por parte de las entidades que presten el servicio reservado a la actuación municipal.</p> <p>3. En caso de concurrencia de infracciones, se aplicará la de mayor calificación.</p> <p><i>Artículo 45. Criterios de graduación de las sanciones.</i></p> <p>Para determinar la cuantía de la sanción se atenderá a las circunstancias concurrentes en los hechos que la motivaron, tales como la naturaleza de la infracción, el perjuicio causado, la reiteración, el grado de intencionalidad, el ahorro de costes logrado con la actuación, así como aquellas circunstancias del responsable que puedan considerarse como atenuantes o agravantes. No obstante, en la imposición de las sanciones se tendrá en cuenta que, en todo caso, la comisión de la infracción no resulte</p>
---	---



honetakoak izan litezke:

- a) Zuzenketa-, segurtasun- edo kontrol-neurriak, kaltea eragiten jarraitzea eragotziko dutenak.
- b) Gailuak, ekipoak edo ibilgailuak zigilatzea.
- c) Establezimendua aldi baterako ixtea, zati bat edo osorik.
- d) Jarduerarako baimena aldi baterako etetea.

#### AZKEN XEDAPENAK

*Lehenengoa.-* Ordenantza honen aplikazioaren eraginkortasun osoa honen mende egongo da: Lasarte-Oriako Udalak martxan duen gaikako bilketarako baliabide materialak ezartzeko prozesua amaitzea, eta ordenantza honetan aurreikusitako bilketa-prozesua erabat ezartzeko eta eraginkorra izateko beharrezkoak diren baliabide material eta teknologikoak edukitzea.

*Bigarrena.-* Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 56.1 eta 70.2 artikuluen arabera, honela argitaratu eta indarrean jarriko da ordenantza hau:

- a. Ordenantza hau behin betiko onartzeko erabakia jakinaraziko zaie Estatuko Administrazioari eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari.
- b. Hamabost eguneko epea igarotzean jakinarazpenak jasotzen direnetik, ordenantzaren erabakia eta testua argitaratuko dira Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean.
- c. Ordenantza indarrean sartuko da argitaratu eta hurrengo egunean. Egun horretatik aurrera, indargabe geldituko dira ordenantza honen

más beneficiosa para el infractor que el cumplimiento de las normas infringidas.

#### *Artículo 46. Medidas provisionales.*

1. En aplicación de la normativa vigente, se podrán adoptar las medidas provisionales que se estimen oportunas para asegurar la eficacia de la resolución que pudiera recaer, incluida la intervención cautelar y retirada de materiales.
2. Dichas medidas provisionales, que no tendrán carácter de sanción, serán las previstas en la normativa de aplicación y, en todo caso, deberán ser proporcionales al daño que se pretende evitar. Podrán consistir en:
  - a) Medidas de corrección, seguridad o control que impidan la continuidad en la producción del daño.
  - b) Precintado de aparatos, equipos o vehículos.
  - c) Clausura temporal, parcial o total del establecimiento.
  - d) Suspensión temporal de la autorización para el ejercicio de la actividad.

#### DISPOSICIONES FINALES

*Primera.-* La plena efectividad de la aplicación de la presente Ordenanza quedará supeditada a que el Ayuntamiento de Lasarte-Oria haya completado el proceso de implantación de los medios materiales de recogida selectiva que está desarrollando y a que se cuente con los medios materiales y tecnológicos necesarios para la plena implantación y efectividad del proceso de recogida previsto en esta Ordenanza.

*Segunda.-* Conforme a lo dispuesto en los artículos 56.1 y 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen



aurkakoak izan litezkeen udal-xedapen guztiak.

*Azken xedapena*

Ordenantza hau indarrean sartuko da Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean testu osoa behin betiko argitaratu eta 15 egunera.

Local, la publicación y entrada en vigor de la Ordenanza se producirá de la forma siguiente:

- a. El acuerdo de aprobación definitiva de la presente Ordenanza, se comunicará a la Administración del Estado y a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- b. Transcurrido el plazo de quince días desde la recepción de las comunicaciones, el acuerdo y el texto de la Ordenanza se publicará en el Boletín oficial de Gipuzkoa.
- c. La Ordenanza entrará en vigor al día siguiente de su publicación. A partir de la citada fecha, quedan derogadas cuantas otras disposiciones municipales se opongan al contenido de esta Ordenanza.

*Disposición final*

La presente Ordenanza entrará en vigor a los 15 días contados a partir de la publicación definitiva del texto íntegro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.